

PAMPLONA, JUEVES 2 DE AGOSTO DE 1934.-Apartado 29.

### COMENTARIOS

## Nuestros deberes de navarros

Aún cuando lo hayamos repetido numerosas veces, hemos de insistir en que es ineludible tratar de la política y del desarrollo, tendencias e incidentes de la misma, en el Estado Español.

Mientras nuestro pueblo esté sometido al Estado español, cuanto éste legisle en bien o mal sentido (que generalmente es en el mal) tiene que afectarnos profunda y directamente, y por lo tanto, el no preocuparnos seriamente de la política que se desarrolla en él (en el Estado, se entiende), acarrearía en nosotros una falta grave de omisión por lo menos en el cumplimiento de nuestros deberes de católicos y de ciudadanos.

Hasta tanto que no se nos reconozca de hecho, el derecho que tenemos a regirnos y gobernarnos libremente, y mientras se nos impongan las mismas obligaciones y deberes que a los demás súbditos del Estado, es claro que tenemos los mismos derechos que ellos, y por lo tanto, como seres civilizados debemos y podemos exigir de aquél que nos rija y gobierne como a tales.

Pero esta preocupación por la política del Estado, y por el cumplimiento de nuestros deberes con relación al mismo, no implica el que nos desentendamos de nuestros propios exclusivos y característicos problemas, entre los cuales está el de nuestra libertad originaria como básico y primordial.

Es ineludible, como acabamos de decir, la obligación de tratar de la política general a cuya influencia y normas estamos en la actualidad sometidos, pero debemos hacerlo no como lo vienen haciendo algunos, ("Diario de Navarra" por ejemplo) cual si no tuvieramos otros deberes imperiosos e ineludibles también, dimanantes de nuestra propia historia, de nuestra raza, de nuestros derechos imprescriptibles, en suma, de nuestra propia personalidad colectiva.

Mucho, muchísimo daño pueden producirnos, y nos han producido, los Gobiernos del Estado español y no vamos a censurar el que pongamos de nuestra parte los medios que estén a nuestro alcance para evitar el que en adelante nos sigan causando. Al contrario, siempre nos parecerá laudable, y no sólo laudable, sino necesario y obligado. Pero ello no debe ser obstáculo para que al propio tiempo nosotros procuremos cada vez con mayor insistencia y entusiasmo, el inculcar en el alma de nuestro pueblo el sentimiento cada vez más vivo de su propia personalidad, y el infundir en su corazón el deseo ardiente de restaurarla.

Máxima cuando el medio más práctico y eficaz que podemos emplear para sustraernos a las consecuencias de la nefasta política del Estado español, es el de nuestra libertad, o sea el de la restauración completa de nuestra personalidad como pueblo.

Porque es evidente que si logramos restaurar nuestro derecho a regirnos y gobernarnos libremente, ya no tendrán ni podrán tener aplicación en nuestro pueblo ni las leyes ni las normas de gobierno malas, que se dicten en Madrid.

Ahora bien; ¿cómo se logrará esta restauración, si no se le habla nunca al pueblo de su posibilidad, de sus inmensas ventajas, y de los incalculables beneficios que de ella pueden derivarse?

¿Cómo va a creer que su salvación estriba en sí mismo, sino en que la "Ceda" o Renovación Española, u otros sector político de tendencias análogas tome en sus manos las riendas del Poder?

Nuestro pueblo ha hecho todo lo humanamente posible, todo lo que en realidad se le puede exigir dentro del marco de la política española, para mejorarla, para adecuarla, para que sea digna y honrada. Nada o poco menos que nada, ha conseguido con ello.

¿A qué viene, pues, el insistir hora tras hora, día tras día, año tras año, en convenirle de lo malo y peligroso del izquierdismo español, si él está perfectamente convencido de ello, y está dispuesto a obrar también en adelante de acuerdo con esa convicción?

¿No es hora de alternar el disco? ¿No ha llegado el momento de que se recuerden alguna vez su historia, su raza, sus derechos y los deberes inherentes a su historia, raza y derechos?

LANGUILLE.

### Euzko Etxea

## Gran excursión a Larun

Los que deseen hacer una excursión al monte Larun, pueden inscribirse en las listas que se hallan abiertas en "Euzko Etxea" al precio de seis pesetas. El plazo de inscripción se cerrará hoy jueves a la noche. Salida a las cinco y media de la mañana.

### La neutralidad laica

## Los niños de las escuelas Municipales

Con el título "Una propaganda criminal" publica un periódico madrileño al que no se le podrá calificar de clerical, ni integrista (se trata de "Informaciones") el siguiente suelto:

"Con razón se siente alarmada la opinión pública ante la propaganda criminal que se está realizando entre los niños de las escuelas municipales haciéndoles saludar con el puño en alto, cantar la Internacional en coro y odiar, en suma, a sus compatriotas no marxistas, predisponiéndolos así para el pistolismo. Habrían de ser todas esas criaturas hijos de socialistas militantes, y constituiría una infamia imburible esas ideas aprovechando para ello la organización escolar que pagan todos los vecinos de Madrid. Pero, por fortuna, son infinitos los hijos de familias que sienten el natural horror hacia esas propagandas siniestras, y eso agrava el hecho de que son responsables los maestros y maestras que se prestan a ello y que deben ser destituidos de una manera fulminante.

Si en las escuelas donde van nuestros hijos supiéramos que se les enseñaba con drogas tóxicas, procederíamos probablemente con violencia contra el malhechor que lo hiciese. Pues infinitamente peor es esta propaganda odiosa en la que ha venido a parar—como es lógico, después de todo—el laicismo que ciertos fariseos nos presentaban como sistema neutral e imparcial de educación. Donde se ha suprimido el espíritu fraterno que predica la Religión católica, pronto se ha introducido, y con el deseo que estamos viendo, el espíritu fratricida de que es símbolo ese ademán del puño en alto.

Por nuestra parte, invitamos a nuestros lectores a darnos los nombres de los maestros y maestras responsables de esta propaganda criminal. Vamos a ver si el Gobierno cree que es asunto de poca monta esta labor de perversión que subleva a todas las conciencias honradas.

A nosotros no nos sorprende lo más mínimo el hecho que denuncia "Informaciones". Siempre se ha entendido en España y fuera de España, desde luego, el laicismo escolar en el sentido de atacar a la Religión (especialmente a la Católica) y en el de enseñar lo más en izquierda posible.

Desde que perdimos nuestra libertad o sea los Fueros, estamos sometidos en lo referente a la enseñanza, a la legislación general del Estado que actualmente es laica. Únicamente nos queda la facultad (y esa con

### Entre vecinos

## Un intento de arreglo que termina en una cuchillada

Encontrándose ayer celebrando una especie de juicio de amigable composición don Julio Eiarre vecino de Larraga y don Sotero Suescun vecino también de la misma villa, ante los abogados señores Echaide, Borja y Abadía que actuaban en calidad de jueces y en presencia de tres testigos uno de ellos yerno del señor Suescun apellidado Macua, al discurrirse una de las partidas del pleito en cuestión, enzarzaronse en palabras los señores Eiarre y Suescun. Interviniéron los presentes al acto pero les fué imposible impedir que se viesen a las manos y que estando agarrados, uno de los testigos Macua, yerno de Suescun hiriera gravemente con un cuchillo al señor Eiarre, que fué trasladado inmediatamente a la Casa de Socorro y de allí al Hospital.

### Mejoras en Navarra

## Inauguración de nuevos centros telefónicos

Nos comunican saludándonos al mismo tiempo, de Cabanillas, Fustiñana, e Irurzubi, que han quedado abiertos y han sido inaugurados con toda solemnidad los Centros telefónicos de dichos pueblos.

Felicitemos a las Autoridades y vecindario respectivos por estas importantes mejoras en sus servicios públicos y comunicacionales.

muchas restricciones) de que las Juntas locales designen los maestros. Arma es esa que bien utilizada puede servirnos de útil y en gran parte eficaz defensa contra el laicismo.

Pero si no reaccionamos en nuestro fuero, estamos muy expuestos a que el día menos pensado nos quedemos sin ese resto foral, y a que tengamos que escribir alguno o muchos sueltos como el que hemos transcrito, pero que resultarían tan inútiles e ineficaces como este.

Porque, desgraciadamente, el laicismo en la enseñanza no desaparece ya de España. Paso que se da en ella hacia el extremismo izquierdista; paso que se consolida.

Eso nos lo viene diciendo la experiencia de un siglo. Y conste que deseáramos equivocarnos.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

## D. Anastasio Aguerre y Santesteban

que falleció en esta ciudad el día 2 de Agosto de 1933  
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

**R. I. P.**

Su viuda, doña Carmén Tellicochea; hijos, Juli, Jokin y Maite; padre, don Eulogio; hermano, don José; hermanas y hermanas políticas; tíos, primos y demás parientes.

SUPLICAN a sus amigos y conocidos lo encomiendan a Dios en sus oraciones y asistan a la función de aniversario que se celebrará el próximo DOMINGO, día 5 del actual, a las NUEVE Y MEDIA de la mañana, en la Iglesia de los RR. PP. Capuchinos.

**Pamplona, 2 de Agosto de 1934**

Todas las misas que se celebren HOY, jueves, en la Iglesia de los PP. Escolapios, podrán ser aplicadas en sufragio del alma del finado.

## Acuerdos de los Secretarios de Ayuntamientos de Navarra

Con numerosa asistencia de Secretarios se celebró ayer, en el salón de actos de las escuelas de San Francisco, la Asamblea general ordinaria de la Asociación.

A las cuatro y media de la tarde presidiendo don Ignacio Sanz González, secretario del Ayuntamiento de esta capital, y demás vocales de la directiva, comenzó el acto en el que se adoptaron los asuntos siguientes:

Primero. Se aprobaron la memoria y cuentas del ejercicio anterior.

Segundo. Se acordó se cumplieron los preceptos reglamentarios en cuanto a abono del socorro post-mortem que para los asociados tiene establecidos la Asociación.

Tercero. Se discutió y aprobó una vez introducidas las enmiendas y adiciones pertinentes al proyecto, el Reglamento por el que ha de regirse el Colegio oficial obligatorio en que ha de transformarse la actual Asociación.

Cuarto. Se dió cuenta a la Asamblea de las gestiones realizadas por la Directiva respecto a una información, publicada por el periódico LA VOZ DE NAVARRA referente a supuestos abusos habidos en la provisión de una Secretaría, y se concedió un voto de confianza a la Directiva para que compruebe los hechos denunciados, y proceda energicamente, como corresponde al prestigio de la clase de ser ciertos tales abusos.

Quinto. Se ratificaron facultades a la Directiva para que siga rigiendo a la Asociación, hasta que constituido definitivamente el Colegio oficial, se nombre la primera Junta de gobierno.

Pamplona, 2 de agosto de 1934.

## Gobierno civil Tranquilidad en el día rojo

Ayer dió cuenta a los informadores de Prensa el señor Gobernador de haber sido retirado el oficio de huelga que habían presentado fuera de plazo los trabajadores de Cáseda.

Les comunicó noticias fidedignas según las cuales se ve se halla el ministro de la Guerra muy propicio a resolver favorablemente para Pamplona la cesión a nuestro Ayuntamiento del edificio en que estuvo instalada la Comandancia de Ingenieros.

En cuanto al desenvolvimiento del llamado día rojo carecía de nuevas, estimando por ello que era general, la tranquilidad pues no puede considerarse ésta alterada por los incidentes registrados en la capital durante la noche anterior. A media noche la policía sorprendió a dos grupos que estaban pintando con breas unos letreros subversivos en las fachadas de las casas en la Plazuela de San José y en la calle de la Tacconera, huyendo los "pintores" y haciendo un disparo—sin consecuencias—contra los agentes el grupo de Tacconera. Se detuvo a cinco individuos, que han pasado a la cárcel.

**Caja de Ahorros de Navarra**

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION  
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista.....	350%
Imposiciones anuales.....	4%
Imposiciones semestrales.....	2'50%
Cuentas corrientes a la vista.....	2%

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

**OFICINAS CENTRALES**

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche.

SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalio, Caparrosa, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arros, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

## COMO SIEMPRE

## Frente a frente los dos factores

Cada día van perfilándose más en el horizonte político y social del mundo los dos factores en pugna; no por su posesión, sino por la vida o muerte de la humanidad.

Cristo y Paganismo en el ayer histórico lejano, Iglesia Católica y Racionalismo desde hace más de medio siglo. Religión ordenadora o Revolución demolidora, siempre. Lucha eterna e irreconciliable de los dos grandes ejércitos en pugna. Pero esto, no ya en lo religioso; sino en lo económico, como en lo político, y lo social.

Quien no lo vea, no tiene ojos. He aquí dos botones de última muestra.

"El Antirreligioso", periódico bolchevique cuyo solo nombre indica su objetivo anticristiano y nihilista, ha escrito recientemente estas palabras, arrancadas por la fuerza de los hechos y por el miedo a la actividad de la Iglesia, a labios o plumas que destilan odio cerval al Papa. Pero que señalando ahora al encmo y vigilancia del ateísmo, constituyen su mayor elogio social y político. He aquí el texto:

"Ante todo, es necesario poner de manifiesto la sorprendente actividad de esta cabeza de la Iglesia. Durante los dos últimos años ha publicado una serie de esas que se llaman Encíclicas, en las cuales trata casi todas las cuestiones sociales de interés actual. La Cabeza del Catolicismo ha hablado en ellas sobre la educación, la juventud, el matrimonio, la cuestión obrera y el socialismo, la crisis mundial y la falta de trabajo. Mas no fueron estas todas las manifestaciones de la prodigiosa actividad de Pío XI durante ese período de tiempo. Basta hojear el órgano del Vaticano "L'Osservatore Romano", para convencerse de la actividad febril de este anciano, quien trabaja con una industria superior a la que se podía esperar de un hombre de su edad. Mas esto no es todo. Pío XI usa la radio para hablar "Urbi et Orbi". Apenas hay semana que no reciba varias piadosas delegaciones procedentes de todos los países del mundo. Estas delegaciones están compuestas en su mayor parte de trabajadores, que forman parte de organizaciones cristianas y asociaciones profesionales. Cada una de estas visitas va siempre acompañada de un discurso en el cual el Papa instruye y amonesta a los eclesiásticos de todos los países".

Así señala (hasta el enemigo) al antídoto único y eficaz del bolcheviquismo que, en todos los órdenes y bajo facetas múltiples, amenaza a Europa, al orbe entero.

Es lo que Paul Forgeot, notable jurista e ilustre hombre de ciencia, aunque no católico, hubo de reconocer y tuvo la nobleza de proclamar en plena Cámara francesa, al discutirse la reanudación de relaciones de Francia con la Santa Sede.

"Para hacer una campaña eficaz—decía en elogio cumplido de la Iglesia—contra el bolcheviquismo, debe recurrirse a todos los medios posibles de defensa; el plan más seguro es contar abiertamente con la influencia católica, y así es de suprema importancia reanudar relaciones con la Santa Sede".

"Estoy convencido—añadía M. Forgeot—que el catolicismo es uno de los más poderosos remedios de acción contra el bolcheviquismo; es un práctico antídoto contra este veneno. Para alcanzar, pues, un uso eficiente en este medio, por todas partes debemos estar en perfecto acuerdo con la Iglesia Católica".

"Deseo agregar—continuó—que no soy católico; pero yo palpo que en dos mil años, en cada lugar del globo, por todas partes, el catolicismo, apoyándose en el culto de sus catedrales e iglesias, ha sido el campeón del hogar, del orden, del trabajo, de la propiedad; todo lo cual, juntamente con nuestros principios, salvaguarda de la dignidad y la independencia de los ciudadanos y se opone más directamente a las destructoras doctrinas de anarquía, odio, dictadura y bolchevismo".

Y habrá todavía católicos que resistan a esa evidencia, hasta para sectarios, sobre las dos doctrinas, escuelas y organizaciones enfrentadas, ahora como siempre, en el mundo; y que anden devanándose los sesos en busca de soluciones intermedias o fragmentarias, cuando no de químéricas armonías, según economías liberal y socialista sobre problemas que les afectan de vida o muerte?

La tragedia de Austria, es nuevo alerta y apremio a los todavía dormidos o inconscientes. ¿Hasta cuándo seguirán inéditas para la realidad, en país católico como éste las Encíclicas sociales de los modernos Pontífices, que aun el bolcheviquismo señala como el único enemigo temible?

V.

## Carta de Alemania Un juicio acertado sobre la dictadura

El Corresponsal de "El Debate" dice a este periódico desde Berlín:

Berlin.—Desgraciadamente, mi información sobre Hindenburg era exacta. Demasiado exacta. Telefoné que no llegaría al otoño, y si el Señor no lo remedia, es fácil que no acabe el primer día de agosto. Esta mañana ha sufrido un colapso, y aunque al mediodía el precario enfermo ha recobrado el conocimiento y tomado algún alimento, el estado de acabamiento por la enfermedad de la próstata obliga a temer un fatal desenlace de un momento a otro. A su lado, el más ilustre de los cirujanos alemanes y otros tres médicos famosos ven aproximarse a la inexorable, tan impotentes para detenerla como si fueran pobres curanderos de aldea.

El ministerio de Propaganda ha dado orden a la Prensa de que no publique noticias sobre el problema político que el fallecimiento del gran general plantea. Un periódico que lo ha escrito esta noche, el "Deutsche Zeitung", a pesar de sus contactos extremistas y de ser el órgano de Darre, ha sido suspendido por ocho días, y al redactor responsable se le ha prohibido ejercer la profesión hasta nuevo aviso.

Pero si los diarios callan, "el gran periódico hablado", como se llama ahora en Berlín a los comentarios que corren de boca en boca, dedica toda su atención al asunto. La opinión cree que la muerte del mariscal será decisiva para la suerte de Alemania. Nadie duda ya de que Hitler asumirá también la presidencia del Estado—que lleva implícita la jefatura del Ejército—, quedando formalmente como presidente a la americana, y de hecho como dictador, con lo que se cierra el camino a toda evolución política. La gente dice que en lo sucesivo cualquier cambio de política no podrá realizarse sino revolucionariamente. Al identificarse la función de parte interesada—jefe del partido gobernante—con la de juez—jefe de Estado—todo acto contra el partido será un acto contra el Estado. Habrá desaparición de pues, toda la posibilidad de freno y apelación, y no habrá otro medio de evolución que la violencia.

Porvenir amenazador aun para este pueblo, el más dúctil y dócil de la tierra. Que gozoso en el obedecer y siempre anhelante de sufrir por la patria, no podrá soportar indefinidamente, sin embargo, la pérdida de toda clase de libertades individuales y políticas, y mucho menos una forma estatal basada en lo absurdo de la infalibilidad del

Hoy, jueves, termina el plazo de inscripción para esta excursión montañera. Los que han quedado rezagados pueden apresurarse para cubrir las cuatro únicas plazas que quedan vacantes.

Mañana, viernes, de 730 en adelante, se pondrán retirar los billetes en el local de Juventud Vasca.

### Euzko Gaztedia

## La excursión al pico de Ori

Hoy, jueves, termina el plazo de inscripción para esta excursión montañera. Los que han quedado rezagados pueden apresurarse para cubrir las cuatro únicas plazas que quedan vacantes.

Mañana, viernes, de 730 en adelante, se pondrán retirar los billetes en el local de Juventud Vasca.

### LABORATORIO

De análisis Félix García Larrache. Navad de Tolosa, 3, tercera.

"fuhrer" y en el encosamiento de la raza. Como digo, es seguro que Hitler se convertirá en presidente y canciller, ya que otra solución, produciría un desequilibrio en las fuerzas reales—caso de que Goebing pasase a la Cancillería—o un escándalo al elegir como presidente a un personaje de segunda categoría (Epp, de quien se habla, tiene detenidos, desde el 30 de junio, a aquellos de sus íntimos que no fueron fusilados).

Lo que excita la curiosidad no es el qué, sino el cómo. Nadie duda, incluidos los medios oficiales, en que ni por un momento se dejara subsistente la Constitución de Weimar, según la cual, sustituye al Presidente el del Tribunal Supremo del Imperio. Luego, o que eren conservar una ley antes de la muerte de Hindenburg, lo que resultaría incorrecto, o se deja para después de muerto el Presidente el de derogar esos preceptos constitucionales, en cuyo caso se realiza un golpe de estado por parte del canciller. Según mis noticias, ocurrirá lo último, a pesar de que Hitler ha regresado esta tarde precipitadamente a Berlín.

Sobre el desgraciado asunto de Austria, dos nuevas malas noticias. Suiza ha entregado al mediodía otra nota muy energética de protesta por un contrabando de armas y explosivos de los racistas alemanes a los austriacos a través del territorio suizo.

Esta noche da la Agencia oficial D. N. B. una información que apacecerá mañana en la Prensa, según la cual los dos asesinos austríacos de Dollfus espiraron gritando: "Morimos por Alemania. Viva Hitler".

Me ratifico en la información de que los estud antes, antes del cuarto semestre en la Universidad, habrán de hacer un año en la Reichwer. Si se me ha desmentido oficialmente por eso, oficialmente rige el Tratado de Versalles".

### Ecos de sociedad

#### VIAJES

—Con su esposa e hijos marchó a Zarauz el arquitecto municipal, don Serapio Echarza.  
—De Chile, donde ha vivido 29 años, ha regresado para ir a Roma con motivo del año Jubilar el presbítero don Santos Gil.  
—Saló para Burguete don Leoncio Muruzabal.  
—Para San Sebastián don Remigio Múgica.  
—Vinieron de Arroyos las señoritas María Josefa Echarte y Paquita Ostiz.  
—De Astrain marchó con su familia don Bernardo Belzunegui.  
—A Dicastillo fueron los señores de García y Solano.  
—Al Baleario de Belascoain han llegado: de Pamplona, don Joaquín Erroz, don Juan Erroz y don Silvio Salcedo y de Azagor, doña Damiana Virto e hija.

### Academia Foncillas

Bachillerato, Peritos Agrícolas, Contabilidad, Comercio, Carteros Urbanos, Idiomas.  
G.ª Castañón, 3, bajo. Telf. 2279

#### NATALICIOS

Doña Carmen Clordia, bella esposa de don Julio Morondo, ha dado a luz felizmente un hermoso niño que se llamará Javier.  
Los señores de Ezcurre y Eugui celebran el feliz acontecimiento de un robusto niño que llevará los nombres de José León.

#### JOVEN ESTUDIOSA

Felicitemos sincera y cordialmente a la bellísima señorita María Teresa Escalada Ortigosa, tan estudiosa como bella, quien ha obtenido el número uno, entre los cinco mil opositores que para Auxiliares de Hacienda han tomado parte en el primer ejercicio, según relación publicada en la prensa madrileña.

### Lejía LA NAVARRA

ADAUTO BUIZ DE MENDOZA  
Fábricas en Estella y Villafranca

La joven citada es nativa de Valcarlos y por tanto hija de nuestra querida Navarra. Siendo así, los triunfos obtenidos, que han merecido los parabienes de las más altas personalidades del ramo del magisterio, redundando en gloria general para Navarra y sus hijos.

¡Ojalá que el magnífico ejemplo de laboriosidad y aplicación de la señorita Escalada y Ortigosa y los laureles obtenidos sirvan de estímulo poderoso a nuestros jóvenes estudiantes para imitarla!

Esta felicitación la hacemos extensiva a sus virtuosos padres don Alejandro, culto médico de Donostia (Romanzado), y doña Cárpus, lo mismo que a todos sus familiares y parientes.

### Autobuses a San Sebastián

Día 5 de Agosto  
Salida de Pamplona a las siete de la mañana. Regreso a las diez de la noche y otro a la una de la madrugada.  
Precio de ida y vuelta: 10 pesetas  
Billetes: Ciudadela, 3, tienda.

#### NOTAS TRISTES

Con ocasión de cumplirse ayer el primer aniversario del fallecimiento de la respetable señora doña Juana Gortari e Indart, viuda de Múgica, se celebraron en la catedral, cinco parroquias y otras iglesias de la capital misas por el alma de la finada, y sus hijos, doña María del Rosario y los ingenieros don Daniel y don Joaquín, recibieron cariñosas muestras de condolencia por parte de sus amistades, a las que pueden agregar la nuestra muy sentida.

### LA VILLAVESA

#### AVISO

Hace saber que a partir de esta fecha, y hasta nuevo aviso, queda suspendido el servicio que sale de Villava a las 13'40 y el de Pamplona, a las 14'50.  
Pamplona, 2 Agosto de 1934.  
LA EMPRESA.

#### ANASTASIO DE AGUERRE

Hoy hace un año que falleció, víctima de un desgraciado accidente, nuestro querido amigo don Anastasio de Aguerre.

Todo pasa, suele decirse, y ya se ve que el diablo es cierto en cuanto al tiempo, que corre veloz llevándonos con él, pero el recuerdo bien grabado no se borra, y bien hondo está en nosotros el gratísimo recuerdo del simpático Aguerre txiki, como familiar y cariñosamente era llamado entre sus muchos amigos, remachado por lo trágico de su inopinada desaparición. Honrado a carta cabal, trabajador y activo cuanto pueda apetezca para un padre de familia, alegre, afable y comunicativo, muy amigo de sus amigos y servidor de cuantos pudieran necesitarle, hombre en que había encerradas las energías de cien, fué entrañablemente querido por los suyos y sinceramente estimado por sus amigos y compañeros y tanto como era querido fué de sentida su muerte, que privó a un hogar feliz de su sostén y a la Solidaridad de Trabajadores Vascos, de la que era presidente, de valiosísimo elemento para la realización de los fines que tal entidad persigue.

En esta fecha ingrata renovamos a la apenada viuda, doña Carmen Tellechea; hijos, Juli, Jokin y Maite; padre, don Euzogorri hermano, don José; hermanos y hermanas políticas y demás allegados nuestra participación en su dolor.

El próximo domingo, día cinco, a las nueve y media de la mañana, celebrarán funerales de aniversario en la iglesia de los Padres Capuchinos, y todas las misas que se celebren hoy, jueves, en la capilla de los Padres Escolapios podrán aplicarse en sufragio del alma de don Anastasio de Aguerre y Santesteban (que en paz descanse).

### Boletín religioso



Todas las promesas hechas por el Sagrado Corazón a sus devotos son muy consoladoras, pero especialmente las que se relacionan con los últimos instantes de nuestra vida, que son los más importantes de todos, por depender de ellos una eternidad.  
Por tanto, la promesa más extraordinaria y la más consoladora de todas es la conocida con el nombre de

#### GRAN PROMESA

que hizo el Corazón Divino en una de sus apariciones a Santa Margarita de Alacoque cuando le dijo:

“Yo te prometo, en la excesiva misericordia de mi Corazón, que mi amor omnipotente concederá a todos aquellos que cumplieren “nueve primeros viernes de mes seguidos”, la gracia de la penitencia final, que no morirán en mi desgracia ni sin recibir los Sacramentos, sirviéndoles mi Corazón de Asilo seguro en aquella última hora”

La promesa es digna de la infinita generosidad del Corazón de Jesús que ha querido ofrecer esta nueva prenda de su inmenso amor y esta tabla de salvación a todos y más especialmente a los pecadores y a los que por estar en medio del mundo y vivir en esta sociedad actual, llena de peligros, corren más riesgos de perderse eternamente.

ESTA GRAN PROMESA ES UNA GRACIA Y PRIVILEGIO ESPECIAL.

En la iglesia de Jesús y María se celebrará hoy, jueves, a las SIETE de la tarde, la Hora Santa, como preparación para celebrar mañana el PRIMER VIERNES.

Y MAÑANA, como primer viernes de mes, serán las Comuniones generales una a las SEIS Y MEDIA y otra a las OCHO. A las OCHO misa solemne. Quedará expuesto el Santísimo Sacramento velando los socios y socias en turnos en media hora, hasta la función de la tarde que será a las SIETE, con rosario y sermón.

#### JUEVES EUCHARISTICOS

San Fermín de Adapa (Pamplona)  
Día 2, jueves primero de Agosto.  
Los coros de este Centro, celebrarán los cultos de este día, con la solemnidad acostumbrada; comuniones generales conmemorativas, en las misas de seis, siete y media y nueve, y Hora Santa Eucarística de siete y media a ocho y media de la tarde, que se aplicará así como la misa de seis por las intenciones del coro sexto Inmaculado Corazón de María, de quien es Celadora doña Bernardina Ueschi.

#### ADORACION NOCTURNA

REAL SERVICIO EUCHARISTICO  
MES DE AGOSTO DE 1934  
Día 1.—Turno primero: In Coena Domini; por difuntos señores San Julián y Olaso.  
Día 2.—Turno 15: Santo Tomás.  
Día 3.—Turno segundo: San Francisco Javier; por don Casildo Iriarte.  
Día 4.—Turno 11: Inmaculada; por don Pedro R. Cabasés y esposa.  
Día 5.—Turno 14: Virgen del Pilar; por difuntos señores de Machiñena.  
Día 6.—Turno noveno: San José; por doña Amalia Lusarreta.  
Día 7.—Turno 13: San Antonio; por doña Melitón Yáñez.  
Día 8.—Turno segundo: Virgen del Camino.  
Día 9.—Turno 16: Santa Teresita del Niño Jesús.  
Día 10.—Turno quinto: Santiago; por don Virgilio Sagüés y doña Carmen Garjón.  
Día 11.—Turno cuarto: San Pascual Bailón; por don Moisés Irulegui.  
Día 12.—Turno Cor Jesús.  
Día 13.—Turno 12: San Fermín; por don José y don Marcos Llorente.  
Día 14.—Turno séptimo: Circuncisión; por doña María Ganuza.  
Día 15.—Turno tercio: San Pedro; por don José González Berdejo.  
Día 16.—Turno décimo: San Miguel; por don Francisco Ansaldo.  
Día 17.—Turno 11: San Tarsicio. Y el día 12 misa de comunión y retirada de la guardia.

#### MADERAS

En pino Koneal y entarriadas  
ANTONIO ERIC

### -Notas judiciales-

Señalamiento para hoy:  
Audiencia Provincial.—Tribunal del Jurado.

Juzgado de Pamplona.—Por homicidio contra Juan Ansorena Caminero. Defensor, señor Sencelain. Procurador, señor Iriarte. Declararán siete testigos.

### Casa de Socorro

En este centro han sido asistidos:  
R. S., de 7 años, de heridas incisas en la rodilla izquierda.  
D. H., de 9 años, de erosiones en el antebrazo izquierdo por agresión.  
Rafael Echarza, de 38 años, de heridas contusas en la región palpebral izquierda por caída.  
Francisco Argüelles, de 63 años, de fractura de la perna derecha por atropello en una camioneta. Pronóstico reservado.  
Francisco Aura, de 21 años, de herida incisiva en la cara.  
Se practicaron diez reconocimientos para bagajes.

### Estadística del paro obrero en Pamplona en Julio de 1934

#### Industrias Agrícolas y Forestales.

Peones, 8.  
Cesteros, 1.

#### Alimentación

Panaderos, 5.  
Molinos, 1.  
Tostadores de café, 1.  
Peones, 4.

#### Siderurgia y Metalurgia

Metalúrgico, 1.

#### Pequeña Metalurgia

Cerrajeros, 1.  
Caldereros, 1.  
Herreros, 1.  
Mecánicos agrícolas, 1.  
Hojalateros, 2.  
Peones, 2.

#### Material Eléctrico y Científico

Electricistas, 2.

#### Industrias Químicas

Peones, 1.

#### Construcción

Carpinteros, 36.  
Idem mecánicos, 2.  
Albañiles, 10.  
Pintores, 11.  
Canteros, 2.  
Afiladores, 1.  
Barrenadores, 2.  
Blanqueadores, 1.  
Peones, 149.  
Aserradores, 1.

#### Industrias de la Madera

Carpinteros, 3.  
Carpoceros, 1.  
Ebanistas, 3.  
Toneleros.

#### Confeción, Vestido y Tecido

Zapateros mecánicos, 7.  
Cortadores piel, 2.  
Charcoalistas, 1.  
Pintores, 1.  
Peones, 4.

#### Artes Gráficas y Prensa

Impresores, 3.  
Peones, 1.

#### Transportes terrestres

Choferes, 9.

#### Comercio en general

Dependientes de comercio, 2.

#### Hostelería

Empleado hotel, 1.

#### Servicios de Higiene

Barberos, 1.

#### Banca Seguros y Oficinas

Contables, 1.  
Escriturales, 3.  
Total, 293.  
Colocados, 10.

### La Comisión provisional de gobierno en la Confederación H. del Ebro

Por Orden de Obras Públicas de 23 de Mayo de 1934 (“Gaceta” del 27), se dispone lo que sigue:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 20 del Decreto de 19 de Febrero, en el que se reorganizaba la Confederación Hidrográfica del Ebro y todo lo concerniente a la convocatoria de la Asamblea y demás efectos de la indicada Corporación.

Este Ministerio ha dispuesto designar a los señores que se mencionan para formar parte de la Comisión provisional de gobierno en la Confederación Hidrográfica del Ebro:

Por los usuarios de la provincia de Lérida: don Salvador Ortiz Gervey y don Mariano Jaques Plaol.  
Por los usuarios de la provincia de Tarragona: don José María Palau Mayor.  
Por los usuarios de la provincia de Zaragoza: don Francisco Vargas Alnoza.

Por los usuarios de la provincia de Navarra: don Cándido Frauca.

Por los usuarios de las provincias de Burgos y Santander: don José Albad Redonés.

Por los usuarios de la provincia de Logroño: don Fermín Maguregui.

Por los usuarios de la ciudad de Zaragoza: Sr. Alcalde, don Miguel López de Gara.

Por los usuarios industriales de la ciudad: don José Ignacio Lloréns Ribas y don Roberto Soteras.

### A los señores sacerdotes de la Diócesis de Pamplona

Me es grato comunicarle que, en la casa de Santos Ejercicios de Burlada se ha dado comienzo al edificio, para colocar en él 16 altares, con el fin de que puedan los señores sacerdotes ejercitantes de la Santa Misa, y seremos confiadamente en el Señor, estará terminado para el primero de septiembre.

La idea de este proyecto nacida de los mismos sacerdotes ejercitantes, fué según impresión general, acogida con aplauso en todos los Arciprestados y esto nos ha forzado a apresurar su realización; aumentando nuestras deudas y recibiendo en calidad de préstamos el capital necesario para el edificio, altares, ornamentos, etc., esperando que los señores curas entregarán cuando les sea posible, la limosna señalada, para que podamos devolver el capital con sus intereses. A los que dieron esta, se les enviará una tarjeta, y deseamos ser avisados por cuantos, habiéndolo dado, no la reciban.

Ya me hago cargo de la circunstancia, que todos atravesamos, las cuales dificultan a no pocos el entregar la limosna, aunque de verdad lo deseen; pero el bien espiritual y material que a todos ha de reportar, nos ha decidido, a realizar cuanto antes, la obra.

Por la Casa de Santos Ejercicios han pasado ya 750 sacerdotes, que han dejado de decir 5.250 misas.

Mis queridos hermanos en el sacerdocio sabrán apreciar como se merece esta omisión bajo todos los puntos de vista.

Falta para completar la Obra el poder proporcionar estipendios para esos días de santo retiro a los señores sacerdotes ejercitantes, que no los tengan. Empresa es ésta más difícil, más empresa, que esperamos no pagar muchos años sin verla realizada; a juzgar por ciertas voces, que han llegado ya hasta nosotros, y contando con la ayuda de los señores sacerdotes.

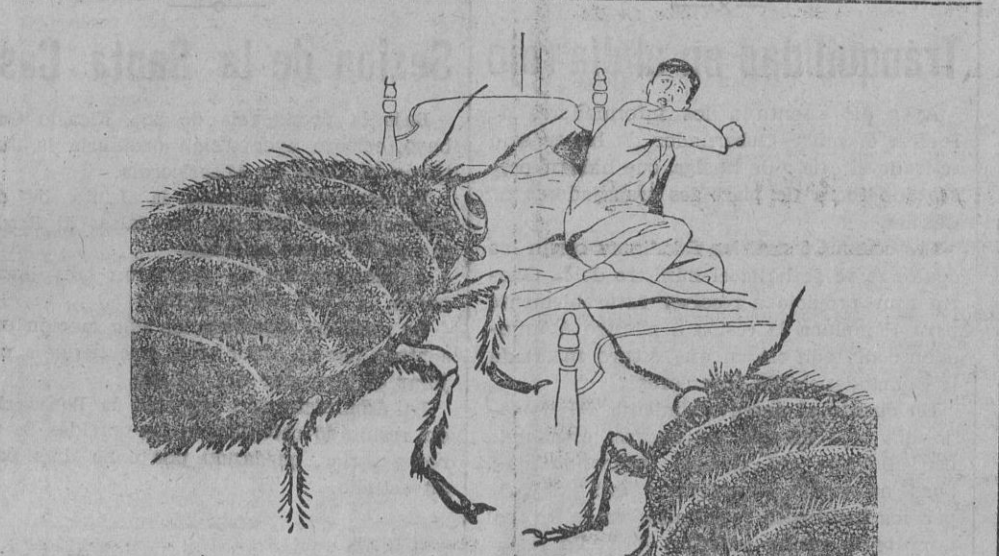
No quiero terminar sin manifestarles el agradecimiento más sincero de parte de las “Hijas de la Milicia de Jesús, encargadas de las casas; y de todos los que aportamos nuestro pequeño esfuerzo a esta Obra tan de Dios, por la cooperación tan valiosa que le prestan los señores sacerdotes.

Y al pedirles que la continúen, y aún, si les es posible, la incrementen, he creído conveniente cerrar estas líneas con las palabras del Pontífice reinante en su Encíclica “Mens Nostra” “Deseamos con la mayor vehemencia que cada día se difunda más el uso de estos Ejercicios Espirituales, y sean cada vez más numerosos y florecientes esas casas de piedad” y al extender a todo el orbe Católico el Jubileo de la Redención en su Constitución “Quod superiore” recomiendo con gran interés la práctica de los Santos Ejercicios, como preparación para ganar el Jubileo.

Muy agradecido a todos queda vuestro hermano en el sacerdocio y siervo en Cristo. Jhs.—PEDRO LEGARIA, Párroco de Murchante.

**Segundo Arpide**  
ODONTOLOGO  
Mercaderes, 9 segundo, Pamplona

Por los usuarios de la provincia de Navarra: don Cándido Frauca.  
Por los usuarios de las provincias de Burgos y Santander: don José Albad Redonés.  
Por los usuarios de la provincia de Logroño: don Fermín Maguregui.  
Por los usuarios de la ciudad de Zaragoza: Sr. Alcalde, don Miguel López de Gara.  
Por los usuarios industriales de la ciudad: don José Ignacio Lloréns Ribas y don Roberto Soteras.



Con CHINCHES pasará una noche de HORROR...mátelas con FLIT

Terrible es la picadura de una chinche pero aún es más terrible la enfermedad contagiosa que puede transmitir. Las chinches van de una casa a otra propagando las enfermedades. Debido a su resistencia, los insecticidas medicos no las matan. Use FLIT. Rechace las imitaciones. Asegúrese que compra los bidones precintados de color amarillo con franja negra y el soldado.

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS y CIA. - Barcelona  
Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Gijón, Vigo, Palma de Mallorca, Marrakech y Canarias.

**Pida FLIT**  
FLIT NO SE VENDE A GRANEL  
EXIJA EL BIDÓN PRECINTADO

### Radio Navarra, A. E. J. G.

Programa para hoy:  
Emisión de una y media a tres.  
A la una y media apertura.  
Cotizaciones de bolsa.  
Servicio meteorológico.  
Cartelera de espectáculos.  
Programa “Risler”.  
Selección de discos.  
A las tres (hora oficial) fin de emisión.  
En sión de diez a doce noche.  
A las diez apertura.  
Cotizaciones de bolsa.  
Servicio meteorológico.  
Cartelera de espectáculos.  
Diario hablado.  
Programa por el Cuarteto de esta Emisión “Los Cuatro”.  
La Callesera, Alonso.  
El educando de Sorrete, Alxigle.  
Bacianini, Negr.  
Minnueto de Manón. Massenet.  
Serenata. Vesterhout.  
Gavota. Marettini.  
La del Soto del Parral. Soutullo y Vert.  
La Callesera, Alonso.  
Noticias de prensa.  
Música ligera.  
A las doce (hora oficial) cierre de estación.

### Servicio de enfermos

**FARRQUIAL**  
San Saturnino.—Don José Elizondo, Anselaga, 20, primero.  
San Nicolás.—Don Pablo Gúrpide, San Nicolás, 41, segundo.  
San Juan.—Don Eduardo Lázaro, Chapitelá, 20, tercero.  
San Lorenzo.—Don Fidel Solá, Navas de Tolosa, 23, primero, izquierda.  
San Agustín.—Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.  
**FARMACEUTICO**  
Señor Corti, Curia, 2.  
Señor Arzeta, Ciudadela, 1.  
Señor Sánchez Azcona, San Saturnino, 7.

**J. A. Sagüés Irujo**  
ODONTOLOGO  
CAYOS X  
Calle de la Estrella, 11. Teléfono 1444

### OFICIALES

**EMPRESTITO DEL VALLE DE SALAZAR**  
El Valle de Salazar con autorización de la Excmo. Diputación desea tomar a préstamo la cantidad de 38.500 pesetas al 5% por 100 de interés anual, libre de impuestos.  
La amortización se realizará en un plazo máximo de ocho años, con derecho en el prestamista a obtenerla antes en las condiciones que constan en las Bases obrantes en Secretaría del Valle, sita en Ochagavía.  
Garantizan el préstamo todos los bienes de la Comunidad.  
Las ofertas de dinero serán dirigidas a esta Presidencia antes del 15 de agosto próximo, y la entrega del dinero aceptado se verificará en Depositaria del Valle en Ochagavía antes del día 26 del mismo mes.  
Valle de Salazar, 29 de Julio de 1934.  
El Presidente,  
Mariano Azcoiti.

**DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA**  
En el “Boletín Oficial” de Navarra de hoy se publica el anuncio de subasta para la reforma de dos curvas en la carretera de Pamplona a Logroño, kilómetros 5 y 9, cuyo presupuesto asciende a 7.390,95 pesetas.  
El proyecto, presupuesto y condiciones se hallan de manifiesto en las oficinas de la Dirección de Caminos los días y horas hábiles.  
Pamplona, 1 de Agosto de 1934.  
Serafin Yanguas,  
Presidente.

**CARBONES**  
Hullas, antracitas, coque  
LUIS REVISTO SAGARDÓY  
Sarriena, 34. Teléfono 2877  
Pamplona

**ACCIONES**

Banco de España	58,00	558
Banco Hipotecario		256
B. Hispanoamericano		
B. Español de Crédito		
Banco de entral		
B. E. Río de la Plata		
C. Rentadaria Tabacos		
S. Española Explosivos	534,00	538
Preferentes 7 zucarcas		
Ordinarias Idem.		
F. C. Norte de España		241,50
F. C. M. Z. A.	306	199,00
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes	105,00	105

**Chocolates Manterola**  
son los mejores

**Caja de Ahorros Municipal**  
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales	4,00 por 100
Imposiciones semestrales	3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista	3,50 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaflán con la Chapitelá

### Noticias y sucesos

#### SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el Juzgado correspondiente fueron denunciados por conducto de la Comandancia de Vigilancia:  
Un menor por sustraer de una barraca del Ensanche doscienta cuatro flechas, una cartería y un monedero.  
El conductor de una camioneta por causar daños con la misma en el toldo de un comercio de la localidad.  
Tres jóvenes por pintar letreros en las paredes.  
En la camioneta de socorro fué trasladado a su domicilio Víctor Turburu Latorre que al caerse de una camioneta sufrió heridas de pronóstico reservado.  
Ante el señor Alcalde:  
Cuatro sujetos por dedicarse a la mendicidad.  
Un tabernero por tener publico en su establecimiento después de la hora señalada para el cierre de la misma.  
Un industrial lechero por expender en malas condiciones leche para el consumo.  
El propietario de un automóvil por infringir el Reglamento de circulación.  
Das por embriaguez y escándalo.  
Un vecino del barrio de la Magdalena por tener ganado vacuno pasturando en una heredad de propiedad particular.

#### DELICUENTE PRECOZ

Por haber realizado un hurto ha sido puesto a disposición del Tribunal de Menores un chico de pocos años.

#### ESCANDALOSOS DENUNCIADOS

Al Juzgado Municipal han sido denunciados por promover escándalo Martín Calanzá y Jesús Erro.

#### RISA EN UN BAILE

En el baile que en Feralta tiene José Asín Eliz y fueron varicos de los concurrentes, resultando el joven Eladio García Busto con lesiones leves en un brazo. Del hecho se ha dado cuenta al Juzgado Municipal.

#### OBRAERO GRAVEMENTE HERIDO

Durante el trabajo en las afueras de Mirillo el Fruto con una trilladora del vecino de Ujú Ramón Valjeira fué alcanzado por un cilindro de la máquina el obrero de 44 años, vecino de Mirillo, resultando con la perna derecha triturada. En muy grave estado se le ha trasladado al Hospital de Barañain. El suceso se cree casual, pero apesar de ello el Juzgado instruye diligencias.

#### RATEO FUGITIVO

De Mendavia dan cuenta de haber sido denunciado varios hurtos de los que se autor a Esteban Andrés, de 30 años, el cual ha huido al saberse buscado. La Guardia Civil supone volverá Esteban... y al volver será ella.

#### TENENCIA ILICITA DE ARMA DE FUEGO

En Buñuel Pedro Portolés G I y Enrique Díaz Macho, de 21 y 26 años, respectivamente, han sido detenidos por poseer arma de fuego sin tener licencia y guía oportuna. Según declararon estando reunidos se encontraron en la calle una pistola y se pusieron a examinarla, disparando en el aire una vez y dos a Enrique.

**VALORES DEL ESTADO**

4% Interior	70,7	7100
4% Exterior	84,1	8415
4% amortizable	83,0	8350
5% Idem. 1920	95,0	9500
5% Idem. 1917	93,0	9300
5% Idem. 1926	100,5	10050
5% Idem. 1927 sin	91,9	9190
5% Idem. 1928 con	95,7	9570
4 1/2% Idem. 1928	74,0	7400
4% Idem. 1928		
C. B. Hipotecario 4%	89,0	8900
Idem. 5%	97,0	9700
Idem. 6%	105,50	10550
Deuda Ferroviaria 5%		
Idem 4 1/2%		
Tesoro Austriaco	6	
Empio argentino	6	
Marruecos	6	
Cédulas Argentinas	6	

### COTIZACION DE VALORES MADRID

Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	HA	DA 1
4% Interior	70,7	7100
4% Exterior	84,1	8415
4% amortizable	83,0	8350
5% Idem. 1920	95,0	9500
5% Idem. 1917	93,0	9300
5% Idem. 1926	100,5	10050
5% Idem. 1927 sin	91,9	9190
5% Idem. 19		

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de 24 ptas. año
Resto de la Península... 30
Extranjero... 50

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

Noticias de Madrid

El día rojo transcurrió sin sucesos de mayor importancia. A última hora se registran pequeños incidentes, resultando tres heridos

SAMPER NO SE HALLA TAN CONTENTO COMO PUDIERA SUPONERSE POR LA TRAMITACION DEL PLEITO CATALAN

El Banco de España y el Crédito Agrícola. 42 fascistas absueltos. Los de Barrio quieren la unión de todos los republicanos de oposición.

Madrid, 1, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre otras se publican en la "Gaceta" las que siguen:
Decreto obligando a la Campa a adquirir anualmente doscientos mil hectólitros de alcohol neutro rectificado.

DICE VILLALOSOS

El ministro de Instrucción recibió al mediodía a los periodistas y les dijo que había recibido un pliego con una sescientas firmas de los padres de los sordomudos, que se muestran agradecidos por haber quedado resuelto el problema de la adaptación del Colegio.

FESTAS EN HONOR DE CAMOENS EN VIGO

El ministro de Estado ha autorizado el paso por la frontera de Tuyde un destacamento de tropas portuguesas armado para asistir al descubrimiento de la estatua que en recuerdo de Camoens ha sido erigida en Vigo, acto que ha de celebrarse en la primera quincena del mes actual.

EL CREDITO AGRICOLA Y EL BANCO DE ESPAÑA

El ministro de Hacienda comunica que el gobernador del Banco de España le dice que en el Consejo celebrado hoy se ha acordado conceder el descuento al tipo de 4 por ciento de interés, a los efectos librados por los Bancos suscritos en la Cámara de la Industria.

LOS QUINTOS EN EL CUARTEL DEL ROSARIO

Esta mañana, con ocasión del ingreso en el cuartel de los nuevos reclutas, se estacionaron muchos jóvenes frente al cuartel del Rosario con intención de presenciar las operaciones.

MANIFESTACIONES DE SALAZAR

Al recibir a los periodistas el ministro de la Gobernación es lujó que la tranquilidad era completa en toda las provincias, a juzgar por las noticias recibidas.

LA COMISION DE ECONOMIA

Parece que está ya perfilada la Comisión interina que ha de asumir la labor que realizaba el Consejo de la Economía, recientemente disuelto.
Se encargará la presidencia de esa Comisión el señor Riu y desempeñará la secretaría el que la desempeñó en el organismo anterior, don Antonio Garrigo.

EL COMLOT Y "LA TIERRA"

"La Tierra" escribe, refiriéndose al anunciado movimiento, que el complot es un fantasma, y que habiéndolo negado derechas e izquierdas es el Gobierno quien tiene el deber de hacer público lo que sepa para desvirtuar la alarma por sus propias palabras creadas.

EL PLEITO CATALAN

Se sabe que el señor Samper estudia estos días detenidamente el reglamento de la ley de cultivos catalana, comparándolo con ésta, y parece ha advertido subsiste en el reglamento algo de la ley que se ofreció dejar sin posibilidad de ejecución. Esto no obstante cree el jefe del Gobierno que en el reglamento habrán de introducirse modificaciones a causa tan solo de la información pública abierta.

EL SEÑOR MAURA

Hoy ha marchado a Barcelona el ex ministro don Miguel Maura.

ACCIDENTE MOTORISTA

En Tetuán de las Victorias volcó un tanque del servicio de incendios. El chófer, Ramón Ferreira, resultó gravísimamente herido, y el ayudante leve.

POR EL ALMA DE DOLLFUSS

En la capilla del Convento de Santo Domingo se ha celebrado por la mañana una misa en sufragio del canceller Dollfuss, habiendo concurrido elementos de la colonia austríaca.

LOS BARRISTAS

En reunión celebrada por el comité nacional del partido radical democrata bajo la presidencia del señor Martínez Barrio se sostuvo un cambio de impresiones acerca del actual momento político.

DISPAROS EN LA CALLE MAYOR

A última hora de la tarde un desconocido hizo en la calle Mayor dos disparos de pistola, sin causar desgracias, pero produciendo gran alarma. Fue detenido.

EL SEÑOR MAURA

Hoy ha marchado a Barcelona el ex ministro don Miguel Maura.

ACCIDENTE MOTORISTA

En Tetuán de las Victorias volcó un tanque del servicio de incendios. El chófer, Ramón Ferreira, resultó gravísimamente herido, y el ayudante leve.

POR EL ALMA DE DOLLFUSS

En la capilla del Convento de Santo Domingo se ha celebrado por la mañana una misa en sufragio del canceller Dollfuss, habiendo concurrido elementos de la colonia austríaca.

LOS BARRISTAS

En reunión celebrada por el comité nacional del partido radical democrata bajo la presidencia del señor Martínez Barrio se sostuvo un cambio de impresiones acerca del actual momento político.

DISPAROS EN LA CALLE MAYOR

A última hora de la tarde un desconocido hizo en la calle Mayor dos disparos de pistola, sin causar desgracias, pero produciendo gran alarma. Fue detenido.

sando todos ellos absoluta tranquilidad.
Se sabe que a pesar del resultado de hoy las precauciones no cesarán inmediatamente.
A primera hora de la noche se han registrado en Madrid pequeños incidentes que dan la impresión de que se preparaba algo que ha sido abortado.

FASCISTAS ABSUELTOS

Como demostración de que algo se preparaba aducen los elementos gubernamentales un artículo de ayer en "Mundo Obrero" poniendo reparos a un movimiento, y dicen que el no haber estallado se debe a no haber llegado a un acuerdo socialistas y comunistas.

LO SUCESOS DE ESTA NOCHE

A primera hora de la noche, en la Glorieta de Bilbao, se formó una manifestación que se puso en marcha en dirección a la Puerta del Sol. Al pasar los manifestantes por frente a la casa del subsecretario de la Gobernación dispararon inopinadamente contra los guardias de vigilancia en el portal de la casa, los cuales repelieron la agresión disparando sus pistolas varias veces al aire. Los manifestantes huyeron en diversas direcciones, y el grupo más nutrido penetró en la calle de la Farmacia. Al or las detonaciones los guardias de asalto concentrados en el edificio de la Telefónica acudieron al lugar del suceso, cargando. Al entrar los guardias en la calle de la Farmacia fueron recibidos por el grupo de manifestantes a tiro limpio, pero los guardias, atendiendo a la extraordinaria concurrencia de transeúntes a dicha hora en las calles de Farmacia, Fuencarral q Hortaleza, no dispararon sus pistolas ni a laire, limitándose a cargar reiteradamente para poner en fuga a los manifestantes, lo que consiguieron.

MADRUGADA EN GOBERNACION

A los periodistas manifestó de madrugada el subsecretario de la Gobernación que las noticias de provincias acusaban tranquilidad durante el día rojo, y luego refirió los sucesos de esta noche en Madrid en la forma conocida.

MARRUECOS

REUNION CLANDESTINA SORPRENDIDA
Melilla.—De madrugada fué sorprendida por la Policía una reunión clandestina de elementos extremistas.

ARTISTA LESIONADA

Castro Urdiales.—La actriz de teatro Julia Lajos ha sufrido la fractura de un brazo al caerse.

MAURA EN BARCELONA

Barcelona.—Llegó el jefe conservador español, don Miguel Maura.

CONGRESO DE CIENCIAS EN SANTIAGO

Santiago.—Bajo la presidencia del subsecretario de Instrucción se ha verificado la apertura del Congreso de Ciencias. Don Rafael Altamira pronunció el discurso inaugural.

a vida en las regiones

Solicitud de inspección en el Ayuntamiento sevillano. Inauguración del Congreso de Ciencias en Santiago. Desgracias en serie. Homenaje a Prat de la Riba

GRAN INCENDIO

Zamora.—En Benavente se incendió el almacén de comestibles de Manuel Grande, maltrahando a dicha localidad los bomberos de la capital. Al rato de creerse sofocado el fuego se reprodujo el incendio.

RECUERDO DE PRAT DE LA RIBA

Barcelona.—En el patio de naranjos de la Generalidad se celebró un homenaje a la memoria de Prat de la Riba por cumplirse años del fallecimiento del ilustre patriota. El consejero Esteve fué al Cementerio para depositar una corona sobre la tumba de Prat.

MITIN COMUNISTA

Sabadell.—Anoche se celebró un mitin comunista en el que tomó parte el doctor Bolívar.

LA SITUACION DEL AYUNTAMIENTO DE SEVILLA

Sevilla.—Los concejales populistas han dirigido un escrito al Gobernador solicitando se gire una visita de inspección al Ayuntamiento para aclarar las denuncias que se han hecho sobre irregularidades administrativas en el mismo.

ABSOLUCION DE AGEITOS

La Coruña.—Se ha celebrado el juicio oral de la causa, seguida contra Andrés Ageitos por asalto a una tienda y asesinato en Nor-teamérica.

ARTISTA LESIONADA

Castro Urdiales.—La actriz de teatro Julia Lajos ha sufrido la fractura de un brazo al caerse.

MAURA EN BARCELONA

Barcelona.—Llegó el jefe conservador español, don Miguel Maura.

CONGRESO DE CIENCIAS EN SANTIAGO

Santiago.—Bajo la presidencia del subsecretario de Instrucción se ha verificado la apertura del Congreso de Ciencias. Don Rafael Altamira pronunció el discurso inaugural.

NUNCA VIENEN LAS DESGRACIAS SOLAS

Segovia.—Al desencadenarse en Zarzuela del Pinar una gran tormenta el obrero resinero Mariano López con su mujer y su hermana Basilia se refugió en una choza, sobre la que cayó una chispa eléctrica que mató a Mariano y dejó en muy grave estado a su hermana Basilia. La esposa del primero sufrió indemne.

CONTINERA AGREDIDO

Córdoba.—De madrugada fué apedreado uno de los centinelas que estaban servicio de guardia en la cárcel.

DETENCION DE UN BANDIDO INTERNACIONAL

Valencia.—En Torrente ha sido detenido el jefe de una banda internacional de ladrones. Se llama Harry Joseph Robert, es natural de Mons (Bélgica), de treinta y tres años, perito agrícola, comerciante, licenciado del Tercio de Extranjeros.

HUELGA QUE PERSISTE

Sabadell.—Continúa en el mismo estado la huelga del ramo de transportes.

FIBESTAS COLOMBINAS

Huelva.—Han comenzado con gran animación las fiestas colombinas.

RIÑA EN UNA FONDA

Malaga.—Esta mañana se produjeron incidentes en una fonda de la calle de San Francisco. Intervinieron un guardia de Asalto, que hizo varios disparos.

CICLISTA MUERTO

El Ferrol.—El ciclista José Méndez Rey, acosado por un perro, fué a caer por un perro, fué a caer por un terraplén a una profundidad de varios metros, resultando muerto.

# BARGOTA

**Nuevo hogar**  
Contraeron el viernes pasado matrimonio Angel D. de Zerío y Emilia Segura los cuales han marchado hacia Truña en viaje de bodas, marchando a continuación a visitar otras ciudades de Euzkadi.

Que Jaungoikoa los bendiga y que vean acrecentado su hogar con frutos para el Cielo. Botz-biotz zorian beronak.

**Frontón**  
En estas mismas columnas hablaba si mal no recuerdo "Egizale" de la necesidad que este pueblo tiene de un frontón. Lo ha hecho magnífico, como propio de ciudad la histórica Biana; lo ha hecho también magnífico, aunque en menor grado Sansol y con el propósito firme y decidido de mejorarlo en el futuro.

Seremos menos que Biana... Mas somos más que Sansol, y es menester que nosotros tengamos también frontón.

¿Por qué no? Embellecer el viejo (que no merece nombre de frontón) con unos árboles y unos diez asientos y edificar el nuevo, aunque sea en dos años de la forma siguiente: frontis y suelo en un año y pared izquierda en otro. Con una colecta hecha a cada vecino y un día de vereda y entonces podríamos decir que si éramos menos que Biana, somos (cuando lo tengamos) más que Sansol, pues ahora no lo somos y estoy por decir que en eso ni como el último de los pueblos de Navarra que conocemos. ¡Que cunda la idea!

**De trilla**  
Hay un magnífico tiempo de trilla. Las máquinas, como dicen los labradores, "arrecan de lo bueno". Buen año, aunque no tanto como se pensaba. El aire cálido del Sur secó de repente las cosechas y... lo de siempre, por una cosa o por otra, que ningún año vicia a nuestro gusto. Paciencia y gracias a Dios que ni aún eso merecemos.

**Notas tristes**  
Falleció la semana pasada tras corta enfermedad la señora Evarista Acedo. Una oración por su alma a la vez que acompañamos a sus hijos en el dolor.

**Naskaldia**  
Saludamos ha poco al soldado abertzale hijo de la localidad Jesús Larriaga.

¡Le deseamos que no vuelva por las peligrosas tierras de la milicia, ni aún para ascender en avión que es muy peligroso.

—Precedente de Barcelona hemos saludado al sabio Marista, también hijo de Barga, Román Hernández, que acude a nuestro txoko en busca de descanso. Ongi etorri. Se hallan ya casi totalmente restablecidos de su peligrosa enfermedad el anciano y estimadísimo sacerdote nuestro R. P. Pablo D. de Zerío y su sobrino Joaquín Mayora.

Que sanen los demás que se hallan enfermos y hasta otra, lectores de LA VOZ DE NAVARRA.

Gorriñeko.

## Una excursión

### A Biarritz y San Sebastián

Queda organizada una excursión a Biarritz y a San Sebastián para el domingo día 12 de agosto con arreglo al horario aproximado siguiente:

Salidas: de Pamplona a las 5 y media de la mañana haciendo el viaje de ida por Dancharinea, por donde se podrá admirar toda la grandeza de nuestro Valle el Baztán, Amayur, Otxondo, etc.

De Biarritz sobre las cinco (hora francesa) para llegar a San Sebastián entre seis y seis y media de la tarde, saliendo de este lugar a las nueve de la noche. El precio es el de 1150 pesetas el asiento y las inscripciones se pueden hacer en la cochería del Euzko Etxea estando incluido en el precio el pasaporte.

La inscripción se cerrará el martes día 7 quedando suspendida la excursión si para esta fecha no se ha cubierto el autobús.



Presas para uva y manzana desde 70 Ptas.

Estrojadoras para uva

Machacadoras para manzana

VICTOR GRUBER y CIA. S. L.

Apartado 450, Bilbao

Depositarío para Navarra:

ILUNDAIN y COMPANIA

Avenida, Carlos III, 11 PAMPLONA

# Información del Extranjero

## Hindenburg en peligro inminente de fallecimiento

## En Francia produce alarma la posible sustitución de Hindenburg por Hitler

## Ingenieros rusos condenados a muerte.- Austria pedirá aclaraciones sobre el nombramiento de Von Papan.

### PELIGRO INMINENTE

Neudeck.—Se juzga inminente la muerte del mariscal Hindenburg. Parece ser que hay diferencias de opinión acerca de la gravedad de su estado, pero, según informes dignos de crédito, se teme que el Presidente muera de un momento a otro.

Neudeck.—A la cabecera del mariscal Hindenburg permanecen constantemente un grupo de médicos. Cuatro médicos de gran renombre han sido llamados con toda urgencia y, por su parte, el mariscal Hindenburg ha pedido la presencia del doctor Rith, el cual ha estado durante la tarde de hoy haciendo un detenido examen del paciente. Todas las habitaciones del palacio están encendidas y hay signos evidentes de alarma en todas las personas que entran o salen en la residencia del Presidente.

Hitler ha convocado para mañana miércoles a todos los miembros del Gabinete con objeto de celebrar un Consejo de ministros relacionado con el estado de gravedad del Presidente Hindenburg. Hitler se propone salir mañana miércoles de madrugada en avión para Neudeck para ver al Presidente Hindenburg y volver inmediatamente a Berlín, con objeto de presidir el Consejo convocado, a menos que el Presidente falleciese durante la noche.

### LOS PERIODICOS

París.—Todos los periódicos de la mañana del miércoles recogen en lugar preferente la noticia de la agravación del mariscal Hindenburg, pero ninguno, salvo "Le Journal", la comenta. Ahora bien, el comentario de "Le Journal" es interesante por el período en que aparece y por la conclusión a que llega. Dice que Alemania no puede evitar la anarquía si no es por la imposición de un poder fuerte, y termina afirmando que "Alemania llega a un cruce de caminos que conduce ineludiblemente a la restauración monárquica o al bolchevismo".

En el mismo periódico, el corresponsal en Berlín, recoge la hipótesis de una posible restauración monárquica, pero es verdad que la da con otras dos, una de las cuales es la de que el Presidente fuese sustituido por un Conde, que se instituiría para regir los destinos de Alemania. Hitler, dice dicho corresponsal, sería nombrado conde y reunida en sus manos, así, la Presidencia y la Cancillería del Reich con el nombre de Reichfuehrer. Por último dice que suena ya en nombre de candidatos para la Presidencia en el caso de que la Constitución alemana no fuese modificada. Estos candidatos son todos ellos generales del Ejército.

### ALARMA EN FRANCIA

París.—La enfermedad de Hindenburg ha alarmado al Gobierno francés. Esta es la impresión que se desprende de los informes oficiales. Su muerte viene a decir crea una situación muy difícil. No se trata solamente del porvenir de Hindenburg, pero ahora, su sucesor constitucional es el canciller, precisamente en los momentos en que más necesario es el sentido de la medida para evitar un desastre.

Se puede afirmar que existe un verdadero temor de que Hitler asuma sin limitaciones el dominio de Alemania, cuando acaba de hacerse como una advertencia oficial a Yugoslavia contra toda acción aislada de Italia.

Se asegura aquí que Barthou ha hecho saber a las pequeñas potencias que forman la Pequeña Entente que no tomen decisión.

## Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en Funeraria de Ciga Zapatería, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

alguna y dejan actuar primero a las grandes potencias.

### LAS SECCIONES DE ASALTO

Berlín.—El jefe de Estado Mayor de las Secciones de Asalto, señor Lutz, ha publicado una orden dando por terminado en 1 de agosto el permiso de un mes que se concedió a los miembros de las ciudades Secciones. En dicho día se reanuda el servicio en toda su integridad.

A partir de ese mismo día quedan anuladas cuantas restricciones se impusieron en lo que se refiere al uso de los uniformes de trabajo, de Estado Mayor, etcétera.

### CINCO INGENIEROS RUSOS CONDENADOS A MUERTE

Moscú.—Como consecuencia del incendio de una fábrica de maquinaria en Ural, los tribunales soviéticos han condenado a muerte a Alexiy Balandin y a otros cuatro ingenieros rusos.

### EL NOMBRAMIENTO DE VON PAPAN

Berlín.—Dicen de Viena a los periódicos alemanes que el "placet" del Gobierno para el nuevo embajador y enviado extraordinario de Alemania será otorgado el miércoles o jueves, y que seguramente no se pondrán condiciones. Por otra parte, la decisión de enviar de nuevo a Berlín al antiguo ministro Tauschnik se toma como un indicio de que es deseo del nuevo Gobierno normalizar lo antes posible las relaciones austro-alemanas. Con todo, parece que el Gobierno austriaco pedirá algunas aclaraciones al Gobierno alemán antes de dar el "placet" al nombramiento de Von Papan.

### LA SEÑORA DE DOLLFUSS

Roma.—Esta tarde ha llegado a Riccione, procedente de Viena y acompañada por un funcionario austriaco, la viuda del canciller Dollfuss.

La señora de Dollfuss fué recibida en la estación por la esposa del presidente del Consejo italiano Mussolini, a la que acompañaban los hijos del canciller austriaco asesinado.

La viuda del señor Dollfuss abrazó llorando a sus hijos y después estrechó muy emocionada a la señora de Mussolini.

Seguidamente, la señora viuda de Dollfuss marchó en automóvil a la villa de "Santacoco", en la que es esparado esta noche Mussolini.

### TELEGRAMA AL PONTIFICE

Roma.—El presidente Miklas ha enviado al Pontífice el siguiente telegrama: "Profundamente conmovido por las benévolas palabras del conde de Vostera Santidad se ha dignado dirigirme con motivo de la muerte del canciller Dollfuss, verificada en tan trágicas circunstancias, y a Vuestra Santidad me permita expresarle el sentimiento de mi devota gratitud."

### MAS ACUSACIONES A ALEMANIA

Viena.—El comisario federal y jefe de propaganda, walter Adam, ha declarado en nombre del Gobierno que los planes para el levantamiento nacional-socialista del día 25 fueron enviados a Austria desde Alemania.

Adam dijo que los planes fueron introducidos por la frontera bávara hace muchas semanas y su descubrimiento se deba a haber sido detenidos en Kollerschlag un individuo llamado Franz Heel, provisto de un pasaporte alemán. Registrado que fué este sospechoso se descubrió que en los tacones de sus botas llevaba escondidos pequeños rollos de papel muy fino escritos en lenguaje cifrado. Heel declaró a las autoridades que él había recibido los documentos en la misma frontera y se había comprometido a entregarlos en la oficina de Correos de Linz, a cambio de determinada cantidad de dinero.

### PETICIONES DE LA "HEIMWEHR"

Viena.—La jefatura regional de la Heimwehren del Tirolo publica una proclama que subraya los méritos de la Heimwehren y formula algunas peticiones relacionadas con una "simplificación total del mecanismo del Estado", y que equivalen a pedir que se establezca en Austria un régimen totalitario. Según la proclama, los últimos disturbios no hubieran podido dominarse tan rápidamente sin la colaboración de la Heimwehren, siempre dispuesta al sacrificio. Y termina diciendo que la Heimwehren del Tirolo espera que ese sacrificio no haya sido inútil y que en el porvenir la bandera blanca y verde de sus milicias figure al lado del pabellón nacional.

## DUELO EN FRANCIA POR LA MUERTE DE LYAUTEY

## Hitler sustituirá a Hindenburg en la presidencia de la República

## Maniobras navales de la Escuadra japonesa

**LA MULTIUD DESFILE ANTE EL CADÁVER DEL MARISCAL LYAUTEY**  
Nancy.—El afecto que el pueblo sentía hacia el finado mariscal Lyautey se está exteriorizando estos días, en los cuales un inmenso gentío no cesa de desfilar ante el cadáver del viejo soldado.

**DESGRACIA EN UNA MINA**  
Metz.—En ocasión de hallarse trabajando 27 obreros en una galería de las minas de hierro de Angevillers, se produjo el desprendimiento de una importante masa de material, que alcanzó a cuatro de dichos obreros.

Los otros pudieron ponerse a salvo. Entre todos ellos fué sacado de entre los escombros el obrero Luis Peretit, que falleció a poco de ingresar en el hospital. Los otros tres no han sido recuperados todavía.

**EL COMERCIO FRANCO-ESPAÑOL**  
París.—En el curso de los seis primeros meses del año en curso, la balanza del comercio exterior francés acusa grandes mejoras para Francia.

A lo que parece, Rees —que ha trabajado jornadas de veinte horas durante mes y medio— está agotado y presenta serias perturbaciones de sus propiedades mentales. Se le ha impuesto un reposo completo y riguroso. Como se recordará, el hallazgo del cadáver cortado en pedazos, dentro de un baúl, se verificó el 17 de junio.

El jefe de la Policía de Brington, Hutchinson, ha hecho en un diario el examen grafológico del anónimo número 40565; y como consecuencia de dicho examen, ha hecho en el mismo diario el siguiente llamamiento al autor de dicho anónimo: "Vuestra carta es de un gran interés para la Policía. Urge que nos envíe la dirección. Desde luego, su pretensión de que su personalidad siga en el mayor secreto será respetada".

### LA SUSTITUCION EVENTUAL DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Berlín.—En los círculos políticos se hace resaltar que según el artículo 51 de la

La estadística de accidentes gravísimos por preparar en casa cera para pisos y muebles, es aterradora. No caiga en la tentación, por una mal entendida economía, de hacerlo y use siempre!

## Encáustico Alirón

En los países con los que el intercambio comercial ha sido más intenso, figura en primer lugar, España, con un volumen de importaciones y exportaciones que asciende a un total de francos 1.093.000.000, y un saldo favorable a Francia de 309 millones.

### ROCHA, EN LISBOA

Lisboa.—El señor Rocha, ministro de Marina e Interior de Estado, de España, asistió ayer a un almuerzo con que le obsequió el ministro de Negocios Extranjeros de Portugal.

### EL FARO DE MESINA

Roma.—El pontífice ha hecho saber, accediendo a la solicitud del arzobispo de Mesina, que el día 12 de agosto encenderá desde su biblioteca privada, mediante el sistema de Marconi, la gran estatua de la Virgen, que servirá de faro en el estrecho de Mesina. Además, por medio de la "radio" vaticana bendecirá personalmente a la ciudad de Mesina, resurgida de las ruinas del terremoto terrible de 1908.

### EL ASUNTO DEL CADÁVER DESPEDAZADO DE BRINGTON

Londres.—El detective Rees, inspector de Scotland Yard, que desde el momento del hallazgo del cadáver de una mujer en Brington, dirige en Londres las diligencias referentes a este asunto, acaba de ser conducido a una clínica, a fin de ser examinado por los especialistas.

Constitución de Weimar, en el caso de que el estado de salud del presidente del Reich exigiera la resignación en sus funciones, es el canciller el que será llamado automáticamente a ejercer la designación de un nuevo presidente por el cuerpo electoral, es decir, por el conjunto de las alemanas y alemanes de más de treinta y cinco años de edad.

### UN ATENTADO CONTRA EL REY

Bucarest.—El rey Carol asistió ayer a la inauguración de un monumento erigido en Brusca a la memoria de su padre, el rey Fernando.

Antes de la llegada del soberano, la Policía había sido avisada de que se trataba de cometer un atentado contra él. Se adoptaron las más severas medidas de precaución y la ceremonia pudo verificarse sin incidentes.

### LAS GRANDES MANIOBRAS NAVALES

Tokio.—Las grandes maniobras navales en las que tomará parte toda la flota japonesa, se desarrollarán del 1 al 16 de agosto en la región del Sur del Japón y de Corea.

El año pasado se realizaron en igual época grandes maniobras.

Esta repetición de las maniobras navales obedeció a la situación internacional, pues en tiempos normales se efectuaba en la cuarta época.

# ULTIMA HORA

**El Mariscal y Presidente Hindenburg se encuentra en periodo agónico.-Hitler está muy preocupado por las consecuencias que se pueden derivar de la muerte del Presidente.-Se habla en París de una restauración monárquica en Austria.-Las tropas italianas de la frontera vuelven a sus bases.**

### SE AGRAVA HINDEBURG

Neudeck.—El estado de Hindenburg es cada vez más grave. Ha tomado algún alimento, pero ello no quiere decir que sea porque haya reaccionado.

El Canciller Hitler llegó en avión a la una y media de la tarde por indicación del doctor Saverbruch que le aseguró que el doctor enfermo no podía durar ni aun veinticuatro horas.

### HITLER E HINDEBURG

Neudeck.—Hitler ha permanecido largo tiempo junto al lecho del Presidente.

Hablando después con las contadas personas que tienen acceso al Castillo, ha reflejado gran preocupación por la salud del enfermo y los problemas que un funesto desenlace puede suscitar.

### PROBABLES SUCESORES DE HINDEBURG

Berlín.—De no consistir los nazis que en las elecciones pueda haber más que un candidato, que no puede ser otro que Hitler, se habla de los generales Mackensen, Duque de Brunswick y Príncipe de Wess como probables candidatos.

## BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etcétera. Evite los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de junio al 30 de septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

ITINERARIO: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.—Pamplona.

## La lotería

En el sorteo celebrado hoy en Madrid, han resultado premios los siguientes números:

CON 100.000 PESETAS  
29.297. San Sebastián, Madrid, Sevilla, Palma del Condado, Málaga, Salamanca.

CON 60.000 PESETAS  
14.996. Madrid, Sevilla, Granada, Barcelona, Málaga.

CON 30.000 PESETAS  
25.380. Madrid, Jerez, Barcelona, Málaga, Toledo.

CON 25.000 PESETAS  
32.411. Cáceres.

CON 1.500 PESETAS  
15.722. Madrid, Barcelona, Córdoba.  
41.269. Barcelona, La Línea, Sevilla, Bilbao.  
5.032. San Sebastián, Madrid, Burgos, Mañacor, Utrera, Fuente Genil.  
24.700. Bilbao, Tenerife, Córdoba, Barcelona, Murcia a, Valencia.  
43.482. Bilbao.  
12.902. Madrid, Villafranca del Panado, Barcelona, Murcia.  
33.275. Madrid, Barcelona, Gijón, La Coruña, Valladolid.  
32.931. San Sebastián, Barcelona, Gijón, Murcia, Guernica, Cádiz.  
27.979. Barcelona, Badajoz, Villarreal, Sevilla, Zaragoza.  
43.245. Barcelona.  
851. Barcelona, Zaragoza, Llobregat, Valladolid, Salamanca.  
8.540. Madrid, Antequera, Algeciras, Bilbao.  
28.273. Barcelona, Madrid, Miranda de Ebro, Valencia.

## The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.

TELEFONO 75.770

## Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 16, de 11 a 1, 7 y 3 a 4  
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.  
Ecolos, neuralgias, piedras, etc.  
J. MARIA SAN JULIAN  
Rayos X y Aparato digestivo

## También corren rumores en que la Reichswehr...

Berlín.—Se habla ya de adquiriendo cada vez más consistencia la idea de una restauración monárquica. Se asegura aunque si el fundamento es cierto que Hindenburg ha consignado en su testamento político que es necesaria en Alemania la restauración monárquica, para asegurar el orden y la continuidad política.

## REINTHELEN EN DESCUBIERTO

Viena.—El embajador de Austria en Viena, Reinthehlen ha sido detenido por haberse encontrado en un registro realizado en su domicilio la lista del Gobierno que se hubiera instituido de haber triunfado el movimiento de los nazis austriacos. Como presidente del mismo figuraba Hitler.

## HOMENAJE A DOLLFUSS

Viena.—Se ha dispuesto que la habitación de la Cancillería en que fué asesinado el Canciller Dollfuss sea conservada en el mismo estado en que se encontraba en el trágico momento. Las manchas de sangre se conservarán intactas, y no se permitirá que desaparezcan. Se desea convertir el local en Santuario del patriotismo austriaco.

## ¿RESTAURACION EN AUSTRIA?

París.—Se rumores con insistencia en las Cancillerías que es indispensable la restauración monárquica en Austria. Sin embargo los realistas austriacos temen las complicaciones que pudieran venir.

## SOBRE LA SALUD DE HINDEBURG

París.—Las noticias que se reciben de Alemania dicen que se va extinguiendo la vida del Mariscal alemán. A última hora se añadía que el enfermo había entrado en periodo comatoso.

## EN PERIODO AGONICO

Berlín.—Comunican de Neudeck que Hindenburg está agonizando. Incluso ha corrido el rumor de que ha fallecido, pero se ha desmentido oficialmente.

## TROPAS QUE REGRESAN

Roma.—En vista de que en Austria se ha restablecido el orden y renace la calma, las tropas italianas han recibido orden que se han apresurado a obedecer de regresar a sus cuarteles.

**en verano...**

...aumentan considerablemente las enfermedades del ESTOMAGO e INTESTINOS, por el abuso de frutas, verdes o pasadas, por la leche y otros alimentos que se descomponen fácilmente a causa del calor, y muy principalmente por las BEBIDAS FRIAS, que tanto se consumen. El Elixir Sáiz de Carlos produce efectos maravillosos en todos estos casos, siendo inofensivo su uso en adultos y en niños en todas sus edades.



**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS**

**Fin de las HERNIAS**

Recordad siempre que los únicos aparatos que curan radicalmente vuestras hernias son los del especialista SR. TORRENT construidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bullo, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados. Si queréis pues, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista SENOR TORRENT que estará en PAMPLONA y en el HOTEL UNIVERSAL únicamente el próximo DOMINGO día 5 del corriente. En SAN SEBASTIAN el día 3 en el HOTEL EUROPA, en VITORIA el día 4 en el HOTEL FRANCIA, en ZARAGOZA el día 6 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52) y en LOGRONO el día 8 en el HOTEL PARIS. NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona, UNION, 13, "CASA TORRENT".





## "Malerreka"

"Malerreka aldeko nere adiskide jaun bati".

Nik baño berreun aldiz obeki badakizu itza unen iturburua edo fatorria eta nik uste, euskaldun jakintsuek ere badakitela.

Eta ala ere, nik dakitela beñepin, ez dut uste inork itza orren iturburua argitu duenik.

Betikin, malerreka itza beldur edo lotza zerbeltekin erabili izan dut, ustez ta itza unen leenengo zatia "mal" edo "malo" tik eldu zela, eta beldur maiz "malorrekatar" zenbaitzuek ala uste dutela; "iralez" edo gaitz-eranez auzo-etzaiek emana izain zelakoa.

Euskaldunek, beñere ez dute, unelakoetan, gaitz edo gogota tzar baten itzarekin lekuok izenda edo deitzen.

Arrigarri da, noia gure malerrekatar ikasiek edo erdaldunek, itza xuritu edo argitu ez diguten.

Argitasun orren berri dakitenak ixilik dauzenez gero, argi guti egin dezagunok sartu bearko; ea gisa antan jakintsunak iratzartzen ditugun argi emateko.

"Malerreka"-ren bigarren zati edo "erreka" argi dago zerika den; ez du argitu bearrik "regata" adiarazten du.

"Mal" itza zerik ote da? Mal-malla-mallo-tik eldu dena.

Itzaren koropoloa emen dugu.

Belarra edo ogia, segarekin ebakitzen deñean, xerrendaka ezanik gelditzen diren errenkak, euskaraz erratan oi da, malletan" dagola.

Beste gisa batera:

Beinza-Labayen erriak lur-zola arria du eta bein, ni an nindagola-solasean ari ginelarik karrikari, angio batek erran zidan "jur au gutzia, malla da, peña adiarazten zuela.

Nik orduan, nere baitan; geroztik, arri edo peña mallaka dagonean, arri ari mallá erratan bazaió, argi dago Betelu gañeko al-tzeri "las Malloas" deitzen dituztelarik, or-gatik dela, arri-mallak.

Ergo "Malerreka itzak arri-mallako erre-ka adiarazi nai duela; erdarazko mal edo malo-ekin deusik ikustekorik gabe.

Azken itza, zure; nere adiskide andia.

LARREKO.

## Etxalar'koak

ETXALAR'KOAK  
GURE ERIAK

Osasunaldi ederra daukagu aspaldi untan errian.

—Donosti'tik etxerat begiraxe dago Maixterne gaztea. Beritze astian erditisiko du.

—Obekitzen doazi Murdene'ko alaba Mari ta Etxeberri'ko bordako Jeronima. —Gibelka gibelka noski Donmilen'ko etzeko andre xarra. —Gutixko aintzifitzen bide du Arantxipi'ko Elizalde xarrak. —Bere gaitz elika eliketari onguene pollita artu dute Domekene'ko andre Arroxa'k eta Dendariene'ko nagusi Gabriel Etxeberria'k. Guzi guzkiek Yainkoa lagun osasundu oso osoki.

NASKALDIA

Otxandiano'tik etorri da Billarreal'dar Ines, irakaste bikafia.

—Iruña'rat Balkarros yauna bere alabatxo aingeruakia.

—Madrill'erat, bere alaba Mertzedes'txo aitonekifit utzita, Aznar'tar Manuel erritarrá.

—Iruña'tik Paternain'dar Kontxetxi neskatx lraña.

—Donosti'tik Almandoz'tar Pele, irakaste zintzoa.

—Donosti'tik Agirre'tar Dominika yostuna.

—Donosti'rat Agirre'tar Tomasa, neskatx begikoa.

—Errederin'daude Billarreal' dar Permina ta bere anal ikasle Anjeltxo.

—Leizta'rat itzuli dire gure abelosalari Azpiroz yaunaren guraso ta arebak.

ARTOLA.

VII-27.

## DAGONILA

Eguz. 5'12-19'30 — Ibe. gaur 6'27'tan

**2**

114 ORTZEGUNA 151  
GOTZONEN ANDEREA. Deunak; Kepa, Ligorio'tar Albertosa, Estepan, Errutilli, Masima, Todota. — Pedro, Alfonso de Ligorio, Estepan, Rutillo, Máximo, Teodoro.

Biar tenengo barikua.

## Revista de Prensa vasca

**EL DIA**

Don Gerardo Alvarez Gallego, redactor jefe de "El Pueblo Gallego" y secretario general de propaganda del partido galleguista, inicia su colaboración con un artículo en q. rememora la celebración de el "Día de Galicia".

Publica también un comentario de José de Arce en que se refiere a la apocalíptica amenaza de una nueva guerra que las naciones van preparando con increíble inconsciencia o con maldad inaudita. Recuerda cómo la brava pluma de Georges Izard se pregunta si hoy, cuando los shombres defienden la patria, defienden la patria misma o acaso otros intereses inconfesables amparados bajo el nombre bendito por grupos criminalmente interesados en el ineficaz empeño para alimentar "ese sórdido egoísmo que donde quiera preside las relaciones individuales y sociales" (Pío XI. "Caritas Christi").

Termina diciendo:

"En las horas más solemnes de la historia, cuando la tragedia acecha inminente no saben los hombres sino es dar vueltas constantes alrededor del precipicio sin acertar a evadirse de él. Tal ahora, así ocurre en estas horas tenebrosas. La hora que vivimos impone la conciencia de una extremada responsabilidad a la condición de cristianos. Es menester que se digan hasta que todos los ecos las acojan, palabras henchidas de cristianidad, que son palabras de amor, para oponerlas a las voces que cantan a la guerra que nunca ha sido digna de ser celebrada como hoy acontece ni por la palabra ni por la huya y sí al contrario la paz que es la "tranquilidad en el orden".

Hoy, como hace veinte años, una chispa cualquiera puede provocar la catástrofe".

**EL PUEBLO VASCO**  
(De Bilbao)

Dice que el procedimiento iniciado por los Ayuntamientos para sustituir a las Comisiones Gestoras le parece equivocado, ya que las Comisiones con que quiere reemplazar las tendrán el mismo vicio de origen, la misma falta de personalidad e igual carencia de autoridad para representar los intereses del país.

Añade que entienden que las Gestoras, por el carácter precario de su mandato, no pueden subsistir y que es necesario convocar cuanto antes elecciones para constituir legítimamente las Diputaciones.

Y concluye:

No puede tolerarse a los actuales Ayuntamientos que además de prolongar abusivamente su gestión municipal, pretendían alzarse, porque sí, con la representación de las provincias. Más intrusismos, no. Renovación de Ayuntamientos y Diputaciones de elección popular. Esto es lo que quiere y pide el país.

**"DIARIO DE NAVARA"**

"Amegzia" continúa sus divagaciones echando una ojeada retrospectiva sobre los acontecimientos políticos y las figuras del republicanismo, y comenta la frase de Sánchez Román:

"De modo es que quitérase o no, todos los "republicanos que hay en España están hoy "en la oposición y ninguno en el Gobierno".

**EL PENSAMIENTO NAVARRO**

"Ayer se celebró, como todos los años, la fiesta de San Ignacio de Loyola, el vasco insigne que lejos de creer que solo su país era la patria que debía amar y defender, odiando a todos los del Ebro para abajo, sirvió lealmente al rey de Castilla y más tarde sirvió a Dios con mayor lealtad, porque de las milicias de Fernando el Católico tocadas de impurezas, como cosas humanas, pasó a las milicias de Cristo, buscando el camino de la perfección que le condujo a la santidad, después de una vida cargada de merecimientos".

"Odiando a todos del Ebro para abajo". Ya se ve a donde va dirigido el disparo. ¡Pero si para nosotros todas las patrias son dignas de ser amadas! Lo que pasa es que ellos nos salen al paso negándonos el derecho, nos dicen que odiamos. Demuéstranos, nos dicen que odiamos. Demuéstranos que no pasamos a formar parte del Estado español en virtud de un despojo inicuo.

## INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

### Fulminantes declaraciones del gobernador civil de Bizkaya

Niega personalidad a la Comisión que tratan de designar los Ayuntamientos, y amenaza a estos con la suspensión.-Las Gestoras dirigen un escrito al presidente del Consejo solicitando se convoquen elecciones provinciales.-El Ayuntamiento de Donostia acuerda empezar inmediatamente las obras del Hospital.-Juventud Vasca de Bilbao organiza dos grandes romerías vascas para los días 19 y 22 del corriente.

## GIPUZKOA

Donostia 1, 23'30

**LAS GESTORAS Y EL CONCIERTO**

Ayer se pusieron al habla telefónicamente los presidentes de las Gestoras del País Vasco, a fin de ponerse de acuerdo en la redacción de un documento que elevarán al Gobierno y en el que expondrán que consideraran como una vulneración del Concerto Económico, la utilización en el País Vasco, y a las Juntas de Ordenación Sanitaria.

**PIDIENDO SE CONVOQUEN ELECCIONES PROVINCIALES**

En la Diputación se nos ha facilitado la siguiente copia del escrito que ha sido dirigido al presidente del Consejo de Ministros:

"Excmo. señor Presidente del Consejo de Ministros.—Los firmantes, presidentes de las Comisiones Gestoras de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, a V. E. con el debido acatamiento exponen:

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico fortificante VINO ONA

Qu eumpliendo acuerdos adoptados en el mes de julio por aquellos organismos, y haciéndose intérpretes del general sentir de sus administrados, se dirigen a V. E. pidiendo, con verdadero interés, se sirva convocar, de no ser posible con carácter general, por lo menos en estas provincias, elecciones para diputados provinciales, aunque sólo sea provisionalmente y entretanto se apruebe la Ley que permita efectuarlas en toda España.

Las características que se dan en esta región y su organización actual necesitan el aval de una asistencia popular directa en las Corporaciones rectoras de la vida provincial, ora se trate de impulsar esta vida, ora de defender su particular autarquía en aquellos casos en que pudiera verse amenazada y menoscabada por medidas y determinaciones del Poder estatal.

A la perspicacia y recta intención de V. E. no se ocultará el potísimo argumento encerrado en el mero hecho de que entidades designadas gubernativamente, causen esta petición que responde a un arraigado anhelo y señalada conveniencia administrativa; y sólo nos resta añadir nuestra ferviente recomendación en pro de la misma y expresar la esperanza de ver satisfechas tales aspiraciones coincidentes y expresivas de las de todos los habitantes del solar vasco.

Gracias que suplicamos de V. E. cuya vida se prolongue muchos años.

Bilbao, 27 de julio de 1931.—Por Alava, Luis DORAO.—Por Guipúzcoa, J. J. BELLIDO.—Por Vizcaya, Juan GALLANO".

**REINA LA TRANQUILIDAD**

El Gobernador manifestó a los periodistas que la tranquilidad seguía siendo absoluta en toda la región.

**EN EL GOBIERNO CIVIL**

En el despacho del Gobernador se encontraban el delegado del Trabajo y el secretario del Jurado mixto de la madera, esperando a la comisión de patronos madereros, para ver de dar una solución al conflicto existente.

Una comisión de obreros de la fábrica de tornillos de Molinaco visitó al Gobernador para darle cuenta de unos despidos. El Gobernador interesó la presencia en su despacho del secretario del Jurado mixto metalúrgico para tratar de este asunto.

**UNA SEÑORITA FRANCESA SE QUEDA SIN EQUIPAJE**

La señorita Andréa Sechet, de Civray (Francia), cogió el tren en Villalba (Madrid) con dirección a San Sebastián. Allí facturó el equipaje, en el que venían cosas y objetos de gran valor, entre ellos una piel preciosa, cuyo valor no baja de las 1.500 pesetas, ropas y efectos diversos, aparte de documentos y libros de alguna importancia material y, desde luego, de gran utilidad para la publicista.

Sin saber cómo ni cuándo, todo el equipaje ha desaparecido y al darse cuenta de ello Andréa no ha tenido otro remedio que acudir a la Comisaría para contar lo sucedido.

La Policía se ha puesto en movimiento inmediatamente y ha dado órdenes e instrucciones concretas a la de Madrid y Villalba, así como a la que presta sus servicios en los trenes de la línea del Norte y en el trayecto Madrid Hendaya, para ver si logran dar con los huesos de esos "avispidos" ladrones que han perturbado el verano que tenía en proyecto la señorita en cuestión.

## ROBO EN EL SALON NOVEDADES

Un individuo se llevó todo el contenido de la caja del Salón Novedades que ascendía a 800 pesetas.

## UNA PALANCA ROTA

Comunican de Elgoibar que sobre la noche del 19 al 20, apareció rota la palanca del semáforo de señales de la estación, que sirve para dar entrada a los trenes en aguas. Se ignora quiénes puedan ser los autores de este hecho.

## UNA CAIDA

Dicen de Hernani que en el punto denominado "Ancila", Encarnación Goicoechea Iraola, de 21 años de edad, al atravesar el puente de hierro, tropezó con un tornillo saliente que la hizo caer a la carretera desde una altura de seis metros.

## EN EL MODERNO

En el partido jugado esta tarde contendieron Múgica I y Ertivi, contra Salsamendi II y Fitero.

## HALLAZGO DE UN CADAVER

Esta mañana entró en el puerto de Pasajes el vapor pesquero Olaskoana que a seis millas del puerto encontró flotando sobre las aguas el cadáver de un hombre que no ha sido identificado. Se cree que se trata de un marino francés.

## UN OBRERO ELECTROCUTADO

Esta tarde, hallándose trabajando en unas obras de la calle de Moraza, el obrero Donato Rodríguez de 57 años, tocó un cable de alta tensión, quedando muerto en el acto.

## VISTA DE UNA CAUSA

El martes, ante el Tribunal de Urgencia, tendrá lugar la vista de la causa contra el tradicionalista Antonio Carrera por delito de desorden público. El fiscal pide por el procesado la pena de dos años, dos meses y un día de arresto mayor.

## EL GORDO

El billete número 29.297, al que ha correspondido el premio gordo, fué vendido por diezmos sueltos por el ambulante Pedro Asenjo y procede de la Administración instalada en la calle de San Martín.

## SESION DEL AYUNTAMIENTO

En la sesión celebrada hoy por el Ayuntamiento, se dió cuenta de una comunicación del Presidente del Consejo de Ministros denegando la petición formulada por el Ayuntamiento para la reanudación del juego en San Sebastián.

## CONTINUACION DE LA SESION

A continuación se discutió el asunto del Hospital, acordándose comenzar inmediatamente las obras.

## HABLANDO CON EL GOBERNADOR

El Gobernador, al recibir a los periodistas por la noche, dijo que se habían reunido los gráficos, acordando que desde el día 6, en los talleres que no reúnan condiciones higiénicas, se trabaje durante el día 6 horas en lugar de 7 y en los periódicos de noche, 5 en lugar de 6.

## AFADIDO QUE ESTA NOCHE SE HABIAN REUNIDO

Añadió que esta noche se habían reunido en el Gobierno los obreros y patronos madereros, continuando sus gestiones para llegar a la solución del conflicto.

## BIZKAYA

Bilbao 1, 23'45

## PROXIMAS ROMERIAS

Juventud Vasca de Bilbao organiza para los días 19 y 22 de agosto dos grandes romerías vascas que serán amenizadas por banda de música y band de txistularis, y que tendrán lugar en el local que oportunamente se designará.

## DON DANIEL CARDONA EN BILBAO

Se encuentra en Bilbao y ha hecho una visita a la redacción de "Euzkadi", el nacionalista catalán, don Daniel Cardona, presidente de la sociedad patriótica "Nosaltres Sols".

## MOVIMIENTO NACIONALISTA

En las oficinas del Partido Nacionalista Vasco se han recibido hoy las siguientes visitas: señor Lezama, señor Saratxaga, don Pedro de Arabiotorre, el secretario y un directivo del Batzoki de Errigoitia y el señor Zearzolo, de Amorebieta.

## BUENA IMPRESION

Ha causado buena impresión la recepción de Donostia, según la cual, el presidente de la Comisión Gestora de la Diputación ha facilitado esta mañana a los periodistas copia de un escrito dirigido al presidente del Consejo de Ministros, pidiendo se celebren elecciones provinciales, etc. que ha sido firmado por los presidentes, las Gestoras de Araba, Gipuzkoa y Bizkaya.

## CENTROS OFICIALES

Se ha reunido la Comisión Gestora formada, entre otros acuerdos, el de conceder los Ayuntamientos de Getxo y Portugaitza 6.000 pesetas para la organización de grandes regatas de traineras en la desembocadura de la ría, y que tendrán lugar en septiembre próximo.

## FULMINANTES DECLARACIONES DEL GOBERNADOR

Hoy nos ha sorprendido el Gobernador con unas declaraciones fulminantes. Ha dicho que, ante la actitud adoptada por los Ayuntamientos bizkaínos que tratan de formar una Comisión permanente en defensa de sus intereses, entendía que ésta era una maniobra política, exclusivamente política, ya que, a pretexto de evitar unos riesgos que no existen, se trata de atacar a la Comisión Gestora y de anular su actuación.

## HA SEGUIDO DICHIENDO QUE RECENTEMENTE SE HAN ATREVIDO A ACORDAR UN PROCEDIMIENTO DE ELECCION INDIRECTA DE LOS AYUNTAMIENTOS PARA FORMAR UNA REPRESENTACION INTERPROVINCIAL Y PERMANENTE, Y ESTO NO; HA DE CESAR EL JUEGO, PUES LA COMISION Y LA JUNTA QUE SE INTENTA FUNDAR ES ILEGAL Y CARECE DE PERSONALIDAD.

Los Ayuntamientos tienen perfectamente reglamentadas sus facultades, funciones y jurisdicción; lo que se intenta supone una evidente extralimitación.

## LA JUNTA QUE SE INTENTA FORMAR DE MODO SUBREPTICIO Y EXTRALEGAL, ES UNA CONTRAVENCION DE LA ORGANIZACION ADMINISTRATIVA.

Por las leyes del Estado, sus fines corresponden a la representación legal de la provincia.

## EN CONSECUENCIA, NIEGO PERSONALIDAD LEGAL A ESA PRETENDIDA COMISION DE LOS MUNICIPIOS.

He firmado una orden circular prohibiendo a los Ayuntamientos efectuar ninguna clase de elección, directa o indirecta, que no sea normal y prevista por las leyes.

## HAGO RESPONSABLES A LOS ALCALDES, BAJO LA COMINACION DE SUSPENSIÓN EN SUS FUNCIONES Y EXIGENCIA DE LAS DEMÁS RESPONSABILIDADES, Y DECLARO CLANDESTINA toda reunión que intente celebrar la aludida Junta o Comisión, con las naturales consecuencias de tal declaración.

En defensa de los intereses de la provincia, nadie ha de ganarme, porque todo me parece poco en su beneficio y mejora; pero basta de juegos maniobrerros.

## HASTA AQUÍ LAS DECLARACIONES DEL SEÑOR VELARDE.

El señor Gobernador civil de Bizkaya, que en estos últimos tiempos viene actuando con evidente desacierto en el desempeño de su cargo, acaba de dar ahora una nota verdaderamente discordante, pues que si él, al

ma que cuanto se refiere a los intereses de Bizkaya corresponde a la representación legal de la provincia, es bien patente que ostentaría las Gestoras, que son de designación gubernativa.

La ley es clara y terminante en este respecto: los cargos de las Diputaciones provinciales son de elección popular, y esto no obstante, las Diputaciones provinciales, que por desgracia, se hallan sujetas a las leyes del Estado español, desde hace más de tres años, están formadas, no por elección popular, sino por designación gubernativa, y son energicamente rechazadas por el pueblo.

Y como el argumento básico de las manifestaciones del Gobernador es totalmente falso no hay por qué contestar al resto de las

## BUENA IMPRESION

Ha causado buena impresión la recepción de Donostia, según la cual, el presidente de la Comisión Gestora de la Diputación ha facilitado esta mañana a los periodistas copia de un escrito dirigido al presidente del Consejo de Ministros, pidiendo se celebren elecciones provinciales, etc. que ha sido firmado por los presidentes, las Gestoras de Araba, Gipuzkoa y Bizkaya.

## CENTROS OFICIALES

Se ha reunido la Comisión Gestora formada, entre otros acuerdos, el de conceder los Ayuntamientos de Getxo y Portugaitza 6.000 pesetas para la organización de grandes regatas de traineras en la desembocadura de la ría, y que tendrán lugar en septiembre próximo.

## TAMBIÉN ACORDÓ CONCEDER 1.000 PESETAS LA SOCIEDAD CICLISTA DE BILBAO PARA LA CELEBRACION DE LA CARRERA TITULADA OCTAVO PREMIO DE BIZKAYA.

## DIO EL GOBERNADOR QUE EL LLAMADO "ROJO" HABIA TRANSCURRIDO SIN MOVIMIENTO EN BIZKAYA; PERO TIENE TOMADAS LAS PRECAUCIONES QUE HA ESTIMADO OPORTUNAS.

## EN LA AUDIENCIA

Se ha visto hoy la causa seguida por Benjamin Palacios y cuatro más que, habiendo segado en Karrantza, sostuvieron una discusión con un vecino al cual agredieron causándole lesiones graves.

El fiscal pide para cada uno de los procesados un año y un día de prisión, más indemnización de 1.000 pesetas.

## EL LETRADO DEFENSOR INTERESABA LA ABSOLUCION.

El juicio quedó concluso para sentencia.

## ANTE EL TRIBUNAL DE URGENCIA COMPARÓ FRANCISCO IBARRAZA, PROCESADO POR TENENCIA ILICITA DE ARMAS.

El fiscal que en un principio solicitó pena de dos años de prisión, modificó sus conclusiones reduciendo la pena a cuatro meses.

## EL DEFENSOR PEDIA LA ABSOLUCION DEL PROCESADO.

Se da el caso de que a Ibarzora, que ha estado 20 días en la cárcel, se le han quemado ese tiempo dos casas de su propiedad.

## ANTE EL TRIBUNAL DE URGENCIA SE TAMBÉN LA CAUSA CONTRA JOSÉ ORTIZ LARREA, ACUSADO DE UN DELITO DE ROBO Y QUE QUIEN EL FISCAL PEDIA LA PENA DE UN AÑO Y DOS MESES Y 21 DÍAS.

El letrado señor Orue, demandaba la solución de su defendido.

## QUEDÓ CONCLUSA, PARA SENTENCIA.

## CHOQUE DE VEHICULOS

En Lemona, en el punto denominado Uzetza, chocaron un camión y una camioneta que resultaron con desperfectos de importancia y quedó herido en el accidente el genio Ibarzarta.

## UN TREN PARALIZADO

Noticias de Ermua dan cuenta de que a la salida de Malgosa, al tren eléctrico número 302 se le quemó un interruptor, quedando paralizado, teniendo que ser remolcado por otra máquina hasta Eibar. No ocurrieron desgracias personales.

**Trilladoras PARDO**  
PARA 250-300 Y 400 ROBOS POR DIEZ HORAS  
**Sucesor de Pardo y C.ª**  
Barrio de San Juan :: PAMPLONA :: Tel. 2312

posemos trilladoras de un rendimiento de 250 a 300 robos, seminuevas, que se entregarían completamente garantizadas y a prueba, por precios muy reducidos.

**¡PATRIOTAS!**  
¡Solidario vasco!

Acuérdese que las mejores escopetas las que fabrica la Cooperativa de Escopetas de Trabajadores Vascos de EIBAR, ya marca EIAL debe ser propagada en Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle María Angela, 11, primero, EIBAR. Representante para Navarra: Antonio...

finca, TAFALLA

**Almorranas, Varices, Ulceras**  
Curación científica radical  
"SIN OPERACION" NI DOLOR  
Procedimiento más moderno  
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro  
Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.  
Especialista del Hospital de la Cruz Roja  
Consulta de 11 a 1  
Alfonso I.ª 16 enlo. ZAPAGOZA